



witamy

**Twój przewodnik po życiu społeczności
i usługach w Kensington, Liverpool**



Witamy w Kensington

Pakiet Powitalny jest przewodnikiem po szerokiej gamie usług dostępnych w Kensington i jego okolicach.

Stworzyliśmy Pakiet Powitalny, aby pomóc Wam w poszerzaniu swojej wiedzy na temat Kensington i życia jego społeczności.

Wasz wkład w naszą społeczność jest wielce doceniany i chcemy życzyć Wam bezpiecznego i przyjemnego pobytu w Kensington.



Lyn Spencer

Dyrektor Naczelny
Kensington Regeneration
(Odnowa Kensington)

Spis Treści

Praca i Finanse

Status zatrudnienia	7
System Rejestracji Pracowników	7
Karty Pracownika dla obywateli Nowych Państw Członkowskich	8
Płatna Praca	9
Poszukiwanie pracy	9
Podatek dochodowy	12
Kredyty podatkowe	15
Ubezpieczenia Społeczne	16
Prawa Pracownicze	17
Państwowe zasiłki	23
Pieniądze Bankowość i Urzędy Pocztowe	26
Banki	26
Bankowość dla Poszukujących Azylu i Uchodźców	27
Urzędy Pocztowe	28
Lokalne Urzędy Pocztowe	28
Spółdzielcze Kasy Oszczędnościowe (Credit Unions)	29

Służby Ratownicze

Wzywanie 999	31
Kontakt z Policją	31
Rady Ogólne	33

Bezpieczeństwo Pożarowe	45
Alarmy przeciwdymne	45
Pożarowy Plan Akcji	47
Pogotowie	49

Mieszkalnictwo

Rodzaje wynajmowanych mieszkań	53
Prywatnie Wynajmowane Mieszkania	53
Domy Zbiorowego Najmu	55
Spółdzielnie mieszkaniowe	55
Mieszkania Komunalne	56
Mieszkania zapewnione przez Home Office (dla szukających azylu w UK)	57
Bezdomność	57
Informacje Ogólne	58
Kontakt z dostawcami usług komunalnych	62
Pomoc w Ulepszaniu Ogrzewania	62

Zdrowie

Krajowa Służba Zdrowia NHS	63
NHS Direct	63
Świadczenia Lekarza Pierwszego Kontakt	63
Świadczenia medyczne dla Szukających Azylu	65

Szpitala	67
Farmaceuci/Apteki	68
Ośrodki Otwartych Drzwi (nie objęte obowiązkiem wcześniejszej rejestracji) walk-in centra	70
Świadczenia dentystyczne	70
Optycy	71
Jak znaleźć służby zdrowia	71
Świadczenia w zakresie Zdrowia Psychicznego	71
Zdrowie Seksualne	72
Świadczenia z zakresu H.I.V. / A.I.D.S	74
Świadczenia dla Lesbijek, Gejów, Bi-seksualistów, Transwestytów (LGBT)	75
Świadczenia w zakresie Uzależnień od Alkoholu i Narkotyków	76
Dostęp Społeczności Mniejszościowych do Służb Zdrowia	81

Edukacja i Szkolenia

Edukacja Szkolna	83
Dzieci niepełnosprawne lub Specjalnych Potrzeb Edykacyjnych (SEN)	86
Poszkolna Edukacja	87
Edukacja Pomaturalna Dorosłych i Szkolenia	88

Opłaty za Kursy	90
Przejście na Uniwersytet	90
Język Angielski/Kursy ESOL	91

Usługi Rady Miasta Liverpool

Rada Miasta Liverpool	97
Świadczenia Socjalne	97
Użyteczne numery telefonów służb Rady	98
One Stop Shop	100
Usługi Biblioteczne	101
Usługi Rekreacyjne	105
Ośrodki Rekreacyjne	105
Dostęp dla Osób niepełnosprawnych	106

Transport

Merseytravel	107
Centra Podróży	108
Stacje Autobusowe	108
Stacje Kolejowe	109

Prace na Rzecz Społeczności Lokalnej

Organizacje Społeczne	111
Stowarzyszenia mieszkańców	113
Grupy Edukacji Społecznej i Ustawicznego Kształcenia	115
Organizacje Zdrowia i Sportu	116
Organizacje Religijne	117
Organizacje Młodzieżowe	119
Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowa	121
Strażnicy Dzielnicowi	121
Poradnictwo Społeczne i Informacje	121
Poradnictwo dla Uchodźców/ Poszukujących Azylu	123
Pogrzeby	125
Głosowanie w lokalnych i krajowych wyborach	129

Pomoc Poszkodowanym

Pomoc Poszkodowanym na Merseyside	131
Prześladowania Rasowe	131
Maltretowanie nieletnich	132
Przemoc Domowa	132

praca i finanse



Praca i Finanse

Status zatrudnienia

Jeżeli jesteś obywatelem brytyjskim albo obywatelem z Europejskiego Obszaru Gospodarczego (dalej EOG), to nie potrzebujesz zezwolenia na pracę w Zjednoczonym Królestwie (dalej UK).

Obywatele z krajów nowocłonkowskich Unii Europejskiej (Polska, Litwa, Estonia, Łotwa, Słowenia, Słowacja, Węgry i Czechy), którzy mają zatrudnienie, muszą zarejestrować się w Systemie Rejestracji Pracowników przy Home Office (Ministerstwie Spraw Wewnętrznych).

Jeżeli pochodzisz spoza EOG i chcesz pracować w UK, powinieneś sprawdzić, czy twój status zezwala ci na to, jeszcze zanim podejmiesz zatrudnienie.

Nie każdy, kto przyjeżdża do UK, może tutaj pracować. Możesz sprawdzić czy posiadasz zezwolenie, przyglądając się pieczęcie w swoim paszporcie.

System Rejestracji Pracowników

Rejestracja w tym systemie jest konieczna, jeżeli pochodzisz z Nowych państw członkowskich UE:

- Musisz wystąpić o rejestrację w przeciągu miesiąca od rozpoczęcia zatrudnienia w UK.
- W celu rejestracji, musisz wypełnić podanie, związana jest z tym opłata.

- W ciągu pierwszego roku twojego pobytu w UK musisz przerejestrować się, jeżeli zmieniasz pracę lub podejmujesz drugą.
- Po przepracowaniu legalnie bez przerwy 12-tu miesięcy w UK, uzyskasz pełne prawa do wolnego poruszania się i już nie będziesz musiał rejestrować się w Systemie Rejestracji Pracowników
- Możesz wówczas uzyskać pozwolenie na pobyt stały, potwierdzające twoje prawo do zamieszkania i pracy w UK.

Karty Pracownika dla obywateli Nowych Państw Członkowskich (Accession Worker Card)

- Od obywateli Rumunii i Bułgarii wymaga się Kart Pracownika dla obywateli Nowych Państw Członkowskich. Z zasady, są one przeznaczone dla wykwalifikowanych pracowników, którzy spełniają kryteria wydania zezwolenia na pracę.
- Autoryzacja do pracy będzie również wydawana pracownikom mniej wykwalifikowanym, podlegającym Programowi Sezonowej Pracy Rolniczej.
- Karta Pracownika dla obywateli Nowych Państw Członkowskich będzie wydawana dla szczególnych zawodów; jeżeli chcesz zmienić pracę, będziesz musiał pozyskać nową Kartę Pracownika.

**Więcej informacji na temat pracy w UK
można znaleźć na**

www.workingintheuk.gov.uk

**Inna użyteczna strona internetowa dla
polskich pracowników www.livel.eu**

Płatna Praca

Poszukiwanie pracy

Pracę można znaleźć za pośrednictwem różnych źródeł:

- Lokalnych gazet
- Prywatnych agencji pracy
- „Pocztą pantoflową”
- Internetu
- Usług JET (Praca, Edukacja i Szkolenie) przy Urzędzie Miasta Liverpool
- Jobcentre Plus (urząd pracy) przy Departamencie ds. Pracy i Emerytur

Jobcentre Plus (urząd pracy)

Jobcentre Plus pomaga ludziom w znalezieniu płatnej pracy, pracodawcom w wypełnianiu wolnych stanowisk pracy oraz zapewnia pomoc i wsparcie uprawnionym do tego osobom w wieku produkcyjnym, w przypadku gdy nie mogą podjąć pracy.

Jobcentre Plus może pomóc ci w znalezieniu właściwego rodzaju pracy: w pełnym wymiarze czasu lub częściowym, tymczasowa albo na stałe.

Jeżeli ubiegasz się o zasiłek i poszukujesz pracy, podczas twojej pierwszej wizyty w urzędzie Jobcentre Plus lub Jobcentre spotkasz się z osobistym doradcą.

Tutaj pomogą ci w znalezieniu odpowiedniego rodzaju pracy, bez względu na to, czy szukasz swojej pierwszej pracy, czy może powracasz do pracy. Mogą pomóc ci w dostępie do szkolenia, koniecznego w podjęciu pracy, o którą się starasz.

Twój osobisty doradca również pomoże ci sprawdzić, czy odniesiesz większe korzyści z pracy. Przyjrzą się twojej osobistej sytuacji i wysokości zasiłku, jaki możesz otrzymać, a jednocześnie jakie dodatkowe wsparcie mógłbyś uzyskać z Jobcentre Plus, podczas gdy wykonujesz pracę.

Jobcentre można znaleźć w:

Edge Hill Jobcentre Plus
Kinglake House, Shenstone Street
Liverpool, L7 3PF
Tel: 0151 708 4700

Wavertree Jobcentre Plus
92 High Street, Wavertree, Liverpool
L15 8HQ
Telephone: 0151 801 5800

Eastern Link JET (Wschodnie ogniwo Jet)

„Praca, Edukacja i Szkolenie” (JET) oferuje gamę usług rezydentom i przedsiębiorstwom w Liverpoolu. Jeżeli jesteś bezrobotny albo szukasz lepszych perspektyw zatrudnienia, Usługi JET mogą zapewnić:

- Informacje i wskazówki od osobistego doradcy / usługi mentorskie celem pomocy lokalnym mieszkańcom w wyborze kariery, odpowiadającej ich umiejętnościom, zdolnościom i zainteresowaniom;
- Programy szkoleń pomocne w podniesieniu poziomu ich umiejętności i zdolności do zatrudnienia;

- Pomoc w poszukiwaniu pracy, włącznie z pisaniem CV, wypełnianiem podań i przygotowaniem do rozmowy kwalifikacyjnej;
- Wsparcie i szkolenia dostosowane do potrzeb czarnych i mniejszości społecznych.

Twoje najbliższe biuro JET znajduje się w:

Eastern Link JET

**The Job Bank, 4 Tunnel Road, Liverpool
L7 6QD**

Tel: 0151 233 6175

**Program Zdolność Zatrudnienia
Mniejszości Etnicznych przy Liverpool
Adult Learning Service**

Program ten oferuje porady i informacje z zakresu edukacji i zatrudnienia osobom z mniejszości etnicznych z okolic miasta Liverpool.

Znajdują się przy:

**The Job Bank, 4 Tunnel Road,
Liverpool, L7 6QD**

Tel: 0151 233 1870 or 0151 233 6157

Email Zahra.sabbagh@liverpool.gov.uk

Website: www.liverpool.gov.uk

Podatek dochodowy

Przybycie do UK

Z chwilą przybycia do UK możliwe, że będziesz szukał pracy albo praca będzie już na ciebie czekała. Zaraz po przyjeździe, musisz wypełnić formularz 'Arrival in the United Kingdom (P86)' (Przybycie do Zjednoczonego Królestwa (P86)).

Dostaniesz go:

- Pod telefonem **0845 900 0404** od 8.00 do 20.00 każdego dnia – obsługa wyłącznie w języku angielskim
- Korzystając z internetu
www.hmrc.gov.uk/cnr/p86.pdf

Powinieneś odesłać wypełniony formularz do urzędu HM Revenue & Customs, które zajmuje się twoim podatkiem. Twój pracodawca powinien wiedzieć, gdzie to się znajduje.

Praca dla pracodawcy

Jeżeli jesteś zatrudniony, podatek dochodowy będzie odciągany bezpośrednio od twojego wynagrodzenia. Nazywa się to Pay as You Earn PAYE (zarabiasz płacisz). Odnośnie podatków będziesz traktowany jak rezydent UK jeżeli:

- Przebywasz w UK 183 dni lub więcej w roku podatkowym, albo
- Składasz regularne wizyty w UK i trwają one przeciętnie 91 dni lub więcej w roku podatkowym, na przełomie okresu nie przekraczającego 4 lata, albo

- Przybywasz do UK w pewnym celu, co oznaczałoby, że pozostajesz w UK przynajmniej dwa lata.

Rok podatkowy trwa od 6 kwietnia do 5 kwietnia.

Z chwilą rozpoczęcia zatrudnienia pracodawca poda ci do wypełnienia formularz dla nowozatrudnionego 'PAYE – notice of new employee (P46)'. Wszystkie kraje UE mają takie rozwiązania, byś mógł uniknąć podwójnego opodatkowania tego samego dochodu.

Stawki potrąceń można odnaleźć na stronie HM Revenue and Customs:

www.hmrc.gov.uk/rates/index.htm

Płacenie podatku

Możesz uzyskać pewną sumę dochodu w ciągu roku podatkowego nie podlegającą opodatkowaniu. To jest twoja ulga podatkowa (kwota wolna od podatku).

- Będziesz poinformowany przez HM Revenue and Customs o wysokości twojej ulgi podatkowej. Jeżeli twój dochód nie przekracza kwoty wolnej od podatku, to nie będziesz w ogóle płacił podatku dochodowego.
- Istnieje wiele różnych ulg dla różnych osób, ale ulgę podatkową otrzymuje każdy. Ulga ta różni się z osoby na osobę.

Praca dla siebie

Jeżeli jesteś samozatrudniony, musisz zarejestrować się w HM Revenue and Customs. Zeznania podatkowe są wypełniane z wykorzystaniem systemu samooceny, poprzez który dostarczasz wszystkich informacji koniecznych do kalkulacji twoich zarobków, itp. Następnie HM Revenue and Customs sprawdzi te dane i powiadomi cię, jakie jest twoje zobowiązanie podatkowe.

Możesz zarejestrować się w HM Revenue and Customs, gdy rozpoczniesz biznes-pracę dla siebie:

- Pod telefonem **0845 915 4515** od 8.00 do 18.00 od poniedziałku do piątku – obsługa wyłącznie w języku angielskim
- Wypełnianie formularza 'Becoming self-employed' oraz rejestracja dla składek Ubezpieczenia Społecznego i/lub podatku (CWF1). Możesz

Pobrać formularz z **www.hmrc.gov.uk/forms/cwf1.pdf** lub z każdego HM Revenue & Customs Enquiry Centre (centrum informacyjnego).

Praca w przemyśle budowlanym

Do pracy jako podwykonawca w przemyśle budowlanym musisz posiadać certyfikat rejestracji lub podatkowy. Bez jednego z tych, nie będziesz miał wypłacanego wynagrodzenia. Aby złożyć wniosek o kartę rejestracyjną lub certyfikat podatkowy możesz:

- Odwiedzić twój najbliższy HM Revenue & Customs Enquiry Centre (HM revenue & Customs Centrum Informacyjne) z dwoma dowodami tożsamości, np.: paszport i aktualny rachunek za usługi komunalne;
- Po więcej informacji zadzwoń pod numer 0845 300 0581 od 8.00 do 18.00 dziennie – obsługa wyłącznie w języku angielskim.

Po ogólne informacje na temat podatku wejdź na stronę: **www.hmrc.gov.uk**

Kredyty podatkowe

- Working Tax Credit i Child Tax Credit są zasiłkami wypłacanymi przez HM Revenue and Customs (HMRC) (Urząd ds. Poboru Podatków)
- Working Tax Credit jest świadczeniem uzupełniającym dochody osób niskozarabiających, włączając w to tych, którzy nie mają dzieci.
- Dodatkowe sumy wypłacane są w przypadku, gdy masz pewną niepełnosprawność, pracujesz 30 godzin lub więcej tygodniowo, a także gdy ponosisz koszty opieki nad dzieckiem.
- Child Tax Credit przysługuje osobom odpowiedzialnym za dziecko lub młodą osobę, których dochód jest niższy od określonej kwoty.
- Wszystkie gospodarstwa domowe, osiągające roczny dochód £50,000 lub mniej będą kwalifikowały się do pewnej kwoty Child Tax Credit.

- Suma jaką uzyskasz będzie uzależniona od liczby dzieci i tego, czy mają one jakieś niepełnosprawności.
- Child Tax Credit przysługuje ci bez względu na to, czy pracujesz, czy też nie.

Dowiedz się więcej na temat Kredytów Podatkowych na:

www.taxcredits.inlandrevenue.gov.uk

Ubezpieczenia Społeczne

Każdy między 16 rokiem życia a wiekiem emerytury państwowej – obecnie 60 dla kobiety i 65 dla mężczyzny – może mieć powinność płacenia składek National Insurance (Państwowego Systemu Ubezpieczeń Społecznych). Możesz być zobowiązany do płacenia składek National Insurance jeżeli:

- Pracujesz dla pracodawcy (najemnik) i płacisz Class 1 National Insurance contributions (Klasa1 składki)
- Pracujesz dla siebie (samozatrudniony) i płacisz Class2 i Class4 National Insurance contributions (Klasa2 i klasa4 składki)

Wysokość składek, które musisz odprowadzić, będzie zależała od tego, czy jesteś najemnikiem, czy też samozatrudnionym i również ile zarabiasz. Jeżeli jesteś zatrudnionym, twój pracodawca będzie odliczał National Insurance contributions (składki na Ubezpieczenie Społeczne) z twojej pensji.

Prawa Pracownicze

Każdy pracujący, włącznie z wszystkimi pracownikami agencyjnymi, od pierwszego dnia pracy posiada takie prawa, jak:

- Krajowa Minimalna Płaca;
- Prawa odnoszące się do czasu pracy (włącznie z przerwami, urlopami i płacą za okres urlopowy oraz limit czasowy w tygodniu pracy);
- Ochrona poprzez Zdrowie i Bezpieczeństwo Pracy (BHP);
- Prawo do zapisania się do związków zawodowych;
- Ochrona przed bezprawną dyskryminacją.

Minimalna Płaca Krajowa (MPK)

Zatrudnieni w UK muszą uzyskać co najmniej ustawową Minimalną Płacę Krajową. Istnieją trzy poziomy minimalnej płacy, a stawki od 1 października są następujące:

- £5.52 na godzinę dla pracowników w wieku 22 lat i starszych;
- Stawka rozwojowa £4.60 na godzinę dla pracowników w wieku 18-21 włącznie;
- £3.40 na godzinę dla wszystkich pracowników poniżej lat 18, którzy przekroczyli wiek obowiązkowej edukacji.

Co zrobić jeżeli nie otrzymujesz minimalnego wynagrodzenia

Po pierwsze, powinieneś upewnić się, czy dokonałeś prawidłowej kalkulacji płacy. Wszyscy zatrudnieni mają prawo do

otrzymania dokumentu, określającego sposób naliczania ich płacy. Jeśli ciągle uważasz, że nie dostajesz tego, do czego jesteś uprawniony to:

- Jeżeli czujesz się na siłach, powinieneś zgłosić to bezpośrednio swojemu kierownikowi. Jest to oczywiste ustawowe prawo i pracodawcy mogą zostać ukarani za nie wypłacanie MPK. Jeżeli pracodawca podejmuje akcję przeciwko tobie z tytułu poruszenia tej kwestii, ciągle posiadasz prawną ochronę na wypadek zwolnienia z pracy lub dyskryminacji, wywołanych dochodzeniem statutowego prawa.
- Jeżeli jesteś członkiem związków zawodowych, powinieneś wezwać związki.
- Jeżeli żadne z powyższych jest stosowne, możesz wówczas zadzwonić na telefon porad MPK 0845 6000678 (cena jak za rozmowy lokalne) lub wysłać e-maila poprzez stronę internetową Urzędu Skarbowego (the Inland Revenue). Jedną z ról Urzędu Skarbowego (Inland Revenue) jest egzekwowanie minimalnej płacy.
- Rozmowy są poufne i możesz poprosić o pomoc w roszczeniach minimalnej płacy, łącznie z wyrównaniem zaległej zapłaty. Jeżeli jest to konieczne, Compliance Officer (osoba odpowiedzialna za wdrażanie i przestrzeganie prawodawstwa) może wszcząć dochodzenie w twoim imieniu i podjąć akcje przeciwko twojemu pracodawcy, celem pozyskania zapłaty.

Prawa dotyczące Czasu Pracy i Czasu

Wolnego od Pracy

- Istnieją limity liczby godzin, które możesz być zmuszony przepracować, chociaż, jeśli tylko chcesz, możesz zdecydować się na przepracowanie większej liczby godzin niż dany limit.
- W każdym tygodniu masz ustawowe prawo do określonego czasu wolnego od pracy, zależy on od charakteru pracy jaką wykonujesz i ile godzin wypracowujesz.
- Również masz prawo do minimalnej liczby dni płatnego urlopu w każdym roku.
- Istnieje również specjalna ochrona dla pracowników zmian nocnych i zaawansowana ochrona młodych pracowników.
- Możesz również wziąć czas wolny z różnych rodzinnych powodów, np.: macierzyński, ojcowski lub rodzicielski urlop.
- Masz także prawo do poproszenia o elastyczny wymiar czasu pracy (np.: zmieniać swoje godziny lub grafik zmian) jeżeli masz dzieci poniżej sześciu lat (jednakże twój pracodawca nie musi zgodzić się z twoją prośbą, w przypadku gdy, pojawi się mocna sprzeczność interesów).

Praca i rodzina

- Większość pracowników w UK może wziąć płatny czas wolny od pracy z tytułu narodzin dziecka lub adopcji.
- Ilość czasu wolnego, jaką możesz pobrać i „wolnego”, za które będziesz miał płacone różni się w zależności od tego, czy jesteś matką, czy ojcem i jak długo byłeś z danym pracodawcą.
- Rodzice również mają prawo do pewnej ilości bezpłatnego czasu wolnego na opiekę nad dziećmi aż do ich szóstych urodzin.

Zdrowie i bezpieczeństwo w pracy

Zjednoczone Królestwo ma ostre reguły odnośnie zdrowia i bezpieczeństwa w pracy. Pracodawcy muszą zapewnić bezpieczne miejsce pracy i upewnić się, że ryzyka ograniczone są do minimum. Pracownicy mają obowiązek nie narażania siebie i innych zatrudnionych na niebezpieczeństwo.

Obowiązki pracodawcy:

- Zapewnić, „tak daleko, jak to jest tylko możliwe do zrealizowania”, zdrowie, bezpieczeństwo i dobrobyt pracowników, włączając w to stres w pracy.
- Musi to być dokonane, poprzez przeprowadzenie oceny ryzyka, konsultowanie się z przedstawicielami ds. bezpieczeństwa i komitetem bezpieczeństwa, zapewnienie informacji, instrukcji i szkoleń pracownikom oraz innym, którzy są w kontraktowym związku.

- Uchybienie ze strony pracodawcy w przestrzeganiu przepisów zdrowia i bezpieczeństwa jest przestępstwem i może prowadzić do wniesienia oskarżenia przez inspektorat zdrowia i bezpieczeństwa pracy (HSE).
- Pracownicy, którzy korzystają ze swoich statutowych praw zdrowia i bezpieczeństwa, są chronieni przed krzywdzącymi działaniami swoich pracodawców.
- Również Pracownicy mają odpowiedzialność, a także obowiązki i mogą podlegać postępowaniu karnemu, jeżeli kolidują z czymś, co zostało zapewnione w interesie zdrowia i bezpieczeństwa.

Związki zawodowe i co mogą zrobić dla ciebie

Związki zawodowe są organizacjami dla pracowników, które świadczą usługi, łącznie z prowadzeniem rozmów z pracodawcami na temat płac i warunków pracy. Wiele związków oferuje darmowe rady prawne, finansową pomoc, zasiłki chorobowe i edukację.

W świetle prawa masz wolność wyboru, aby przyłączyć się do związków lub też nie oraz by dokonywać akcji związkowych lub korzystać z usług związków w swoim wolnym czasie (lub w czasie pracy, gdzie to możliwe). Jesteś chroniony przed byciem dyskryminowanym/ą z tego powodu. Oznacza to, że byłoby sprzeczne z prawem, traktowanie cię mniej korzystnie z racji

twojego członkostwa związkowego lub brak takiego, w następujących okolicznościach:

- Przy składaniu podania o pracę;
- Podczas zatrudnienia, np.: awans lub kursy szkoleniowe;
- Przy wygaśnięciu zatrudnienia, łącznie z wyborem odejścia z pracy w chwili redukcji etatów

Po więcej informacji o związkach zawodowych, odwiedź **www.tuc.org.uk**

Dyskryminacja w pracy

UK ma bardzo surowe przepisy odnośnie dyskryminacji (tj. traktowania kogoś odmiennie bez uzasadnionej przyczyny).

Jest sprzeczne z prawem dyskryminowanie kogoś z powodu:

- Płci,
- Orientacji seksualnej,
- Niepełnosprawności,
- Rasy,
- Koloru,
- Etnicznego pochodzenia,
- Religii,
- Wieku,
- Członkostwa lub braku członkostwa w związkach zawodowych.

Odejście z pracy

Jest bardzo niewiele ograniczeń związanych z odejściem z pracy i podjęciem innej, chociaż oczekuje się od ciebie przestrzegania warunków kontraktu, zwykle poprzez podanie właściwego wypowiedzenia.

Istnieją przepisy chroniące cię przed nieuzasadnionym zwolnieniem (wyrzuceniem z pracy bez podania dobrej przyczyny).

Jeżeli zostajesz zwolniony z pracy z powodu redukcji etatów (wyrzucony, bo nie ma dla ciebie pracy), to możesz otrzymać odprawę, jeżeli byłeś w danej pracy wystarczająco długo.

Nie wszystkie prawa odnoszą się do wszystkich pracowników, na przykład prawo przeciw nieuzasadnionemu zwolnieniu i prawo do odprawy z tytułu redukcji zwykle nie odnosi się do pracowników agencyjnych.

Musiałbyś pracować u swojego pracodawcy minimalną ilość czasu, by uzyskać pewne prawa.

Jeżeli chcesz więcej informacji na temat praw zatrudnienia, wejdź na stronę www.worksmart.org.uk

Państwowe zasiłki

Zasiłki

Zasiłki to pieniądze wypłacane tobie przez państwo, zalicza się do nich: zasiłek na dziecko (child benefit), zasiłek dla poszukujących pracy (job seekers allowance), zasiłek dla osób o niskich dochodach (income support), dodatek mieszkaniowy (housing benefit), zasiłek na podatek lokalny (council tax benefit)

i zasiłki inwalidzkie (disability benefits).

Zasady składania wniosków o zasiłki są skomplikowane i zależą od twojego statusu, historii zatrudnienia i indywidualnych okoliczności.

Możesz dowiedzieć się więcej na www.dwp.gov.uk.

Istnieją również lokalne organizacje, które mogą dostarczyć ci informacji o zasiłkach i jak składać wnioski. Zaliczamy do nich:

HEAT (Health, Energy Advice Team)
72-74 Durning Road
Kensington
L7 5NG
Tel: 0151 263 2620

Merseyside Welfare Rights
35-37 Bold Street
Liverpool
L1 4ND
Tel: 0151 708 7770

Local Solutions
Lokalne Rozwiązania
125 Hall Lane
Kensington L7 8TF
Tel: 0151 709 0990

Biura Porad Obywatelskich

Wavertree Citizens Advice Bureau
242 Picton Road
Wavertree
L15 4LP
Tel: 08448 487700

Toxteth Citizens' Advice Bureau
15 High Park Road
Toxteth
L8 8DX
Tel: 08448 487700

Liverpool Citizens' Advice Bureau
State House
1st Floor
22 Dale Street, Liverpool
L2 4TR
Tel: 0151 285 8534

Urząd Miasta Liverpool

Dodatek mieszkaniowy i zasiłek na podatek lokalny są administrowane przez Liverpool City Council (LCC), który obsługuje ośrodki zwane One Stop Shop w różnych miejscach całego miasta.

One Stop Shop znajduje się na:

Picton Road

Liverpool

L15 4LP

Po szczegóły o innych One Stop Shop odwiedź www.liverpool.gov.uk lub zadzwoń pod 0151 233 3000.

Pieniądze Bankowość i Urzędy Pocztove

Banki

W UK zazwyczaj będziesz potrzebował konto bankowe, byś mógł otrzymywać płatności od swojego pracodawcy, pozyskać gotówkę i płacić innym. The British Banking Association (Brytyjskie Stowarzyszenie Bankowe) wydaje ulotki, które pomogą ci zrozumieć, jak otworzyć konto bankowe.

Po więcej informacji odwiedź:

www.bba.org.uk/content/1/c4/39/71/Openingbankaccountleaflet204.pdf

Aby otworzyć konto bankowe, musisz dostarczyć następujących informacji:

- Dowód tożsamości (paszport, pozwolenie na pobyt wydawane przez Home Office każdemu obywatelowi UE, dowód osobisty/karta albo krajowe prawo jazdy)
- Dowód adresu w UK (umowa o najem lub list poświadczający od twojego pracodawcy)
- Bank również może poprosić o dowód rezydencji w kraju twojego pochodzenia (twoja karta/dowód osobisty, krajowe prawo jazdy mogą być zaakceptowane)
- Bank może poprosić o twoją zgodę na uzyskanie referencji z banku, z którego korzystałeś w kraju twojego pochodzenia
- Dowód zatrudnienia jest również często wymagany.

Jako że wymagany materiał dowodowy jest inny dla każdego banku, radzi się, by zapewnić tak dużo dokumentów, jak to jest tylko możliwe.

Bankowość dla Poszukujących Azylu i Uchodźców

Standardowym dowodem dla zweryfikowania tożsamości jest krajowy paszport, prawo jazdy – fotokarta lub dowód osobisty.

Jednakże, bankowe wytyczne dają jasno do zrozumienia, że inne dokumenty mogą być zaakceptowane dla uchodźców i poszukujących azylu.

Są to:

- **Dla Poszukujących Azylu**

Karta Tożsamości i Statusu Imigracyjnego (IND Application Registration Card (ARC))

- **Dla Uchodźców**

Dokument Statusu Imigracyjnego (Immigration Status Document (ISD)) wraz z Pozwoleniem na Pobyt (Residence Permit) lub dokumentami podróźniczymi Zarządu ds. Imigracji i Obywatelstwa (IND travel documents)

Po więcej informacji na temat bankowości dla poszukujących azylu i uchodźców skontaktuj się z Refugee Council pod 020 7346 6777 lub odwiedź ich stronę internetową:

**<http://www.refugeecouncil.org.uk/>
OneStop**

Urzędy Poczto

Oddziały Poczty są dostępne w całym Liverpool, oferują one szeroką gamę usług i udogodnień łącznie z:

- Usługami wysyłkowymi
- Bankowością
- Opłatami rachunków
- Usługami z zakresu ubezpieczeń
- Wymianą walut
- Zakupem i odnową podatku drogowego (car tax)
- Kartami telefonicznymi i uzupełnianiem kredytu w telefonach komórkowych (top-up)

Lokalne Urzędy Pocztowe

Lokalizację Urzędów Pocztowych w Kensington i okolicy podano poniżej:

Fairfield Post Office
129 Prescott Road
Fairfield
L7 0LB

Wavertree Road Post Office
51 Wavertree Road
Kensington
L7 1PF

Toxteth Post Office
70-72 Smithdown Road
L7 4JQ

Boaler Street Post Office
208 Boaler Street
L7 0LB

**Odnosnie produktów i usług pocztowych
(Post Office) zadzwoń na infolinię:
08457 22 33 44
lub odwiedź: www.postoffice.co.uk**

Spółdzielcze Kasy Oszczędnościowe (Credit Unions)

Spółdzielcze Kasy Oszczędnościowe są społecznymi organizacjami, świadczącymi usługi finansowe; konta oszczędnościowe, kasy pożyczkowe oraz ubezpieczenia.

Spółdzielcze Kasy Oszczędnościowe formowane są zwykle w oparciu o podłoże geograficzne lub organizacyjne.

Lokalna Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowa (Credit Union) w Kensington:

Edge Hill Credit Union

123 Wavertree Road

Kensington, L7 1PG

Tel: 0151 263 9353

Email: edgehill@creditunion.fslife.co.uk

**Kasa ta również udziela porad odnośnie
zasiłków socjalnych.**

służby ratownicze



Służby Ratownicze

Wzywanie 999

Jeżeli musisz zadzwonić na policję, straż pożarną lub pogotowie ratunkowe w nagłym przypadku, powinieneś zadzwonić pod 999.

Rozmowy ze służbami ratowniczymi są darmowe, nawet z telefonu komórkowego. Kiedy operator centrali odbierze, zapyta się: "Emergency, which service do you require? Fire, Police or Ambulance?"

„Nagłe przypadki, której służby potrzebujesz? Straż, Policja czy Pogotowie?”

Następny rozdział dostarczy ci informacji na temat każdej z służb ratowniczych.

Kontakt z Policją

Aby skontaktować się z lokalnym posterunkiem policji, z zapytaniami w nie wymagającej pośpiechu sytuacji, zadzwoń pod **0151 709 6010** i poproś o połączenie cię z właściwym posterunkiem.

Posterunek Policji, który obejmuje rejon Kensington:

**Tuebrook Police Station
West Derby Road
Liverpool, L6 4BR**

Jeżeli musisz porozmawiać z kimś we własnym języku, policja ma dostęp do tłumaczy 24 godziny na dobę, 365 dni w roku. Bez względu na to, w jakim mówisz

języku, będziemy w stanie pomóc ci szybko, poprzez zaangażowanie tłumacza na telefon. Czy to jesteś ofiarą przestępstwa, czy też tylko potrzebujesz pewnej rady, usługa ta jest dla ciebie dostępna.

Jeżeli popełnisz przestępstwo i policja zaarrestuje cię, będziesz przewieziony na posterunek policji, gdzie poinformują cię o twoich prawach, gdzie jednym z nich jest darmowy dostęp do prawnika, który udzieli ci niezależnej porady prawnej. Jeżeli wykroczenie jest poważne, tłumacz będzie obecny podczas twojego wystąpienia sądowego.

Jest to ważne byś rozumiał pewne aspekty prawa w Anglii, jako że mogą się one różnić od tych w twoim kraju. Chociaż większość przepisów w naturze jest ogólnoswiatowa i sam będziesz wiedział/a co jest dobre, a co złe.

Prawo w Brytanii podzielone jest na prawo cywilne i prawo karne:

- Prawo cywilne zajmuje się takimi sprawami, jak: nie zapłacony dług, spory mieszkaniowe.
- Prawo karne obejmuje swoim zakresem wykroczenia typu: włamania, napaść, kradzież, uszkodzenie mienia, itp.

Policja zajmuje się tylko prawem karnym. Porady z zakresu prawa cywilnego można uzyskać w Biurze Porad Obywatelskich (Citizens' Advice Bureaux) lub od adwokata.

Rady Ogólne

Zbrodnia na tle nienawiści (Hate Crime)

Zbrodnią na tle nienawiści jest każde kryminalne przestępstwo, popełnione wobec osoby lub własności, umotywowane nienawiścią przestępcy do kogoś, ze względu na jego:

- Rasę, kolor, przynależność etniczną, obywatelstwo, pochodzenie narodowościowe
- Religię
- Płeć lub poczucie własnej tożsamości z własną płcią
- Seksualną orientację
- Inwalidztwo

Każdy region w Merseyside ma Zespół Sigma (Sigma Team), w który wcieleni są oddani Hate Crime oficerowie śledczy i koordynator ds. Zbrodni na tle nienawiści, który może udzielać rad i wskazówek, co do najbardziej właściwego sposobu radzenia sobie ze zdarzeniami oraz innych agencji partnerskich, które powinny być zaangażowane.

Tłumacze i linia językowa (tłumacze na telefon) są dostępni dla tych, którzy potrzebują takiego wsparcia.

Powinieneś zgłosić to, jeżeli padłeś ofiarą przestępstwa na tle nienawiści lub incydentu. Możesz zgłosić to w ten sam sposób, jak każdy inny incydent, poprzez skontaktowanie się z Policją **Merseyside pod 0151 709 6010**. Jeżeli posiadasz informacje, które chciałbyś przekazać w tajemnicy, proszę

zadzwoń do **Crimestoppers** pod **0800 555 111**. Nie musisz nawet zostawiać swojego imienia.

Nielegalne narkotyki

- Kultura nielegalnych narkotyków w Anglii jest szeroko rozpowszechniona w pewnych regionach.
- Niektórzy dilerzy narkotyków są znani z celowania w nowoprzybywających, dla wykreowania nowych uzależnionych.
- Pamiętaj, żadne zaopatrzenie w narkotyki, dokonane w ten sposób, jest darmowe i będziesz ponosił zdrowotne jak i prawne konsekwencje.
- Nielegalne jest również prowadzenie pojazdu pod wpływem narkotyków.

Prostytucja

- Prostytucja rzeczywiście istnieje w UK.
- W pewnych rejonach Liverpoolu uliczny seks jest rozpowszechniony, istnieją również lokale, które są mniej widoczne.
- Obecnie w Anglii, sprzedawanie i kupowanie usług seksualnych nie jest zbrodnią, ale wiele aktywności, otaczających wymianę seksu za pieniądze lub inne dobra, jest przestępstwem kryminalnym. Podejrzane „wałęsanie” się lub nagabywanie na ulicy celem prostytucji jest nielegalne.
- Anglia i Walia mają przepisy, stanowiące, że jeśli mężczyźni zbliżają się do kobiet celem kupna usług seksualnych, to mogą

być oni podejrzani o dokonanie przestępstwa.

- Jest nielegalne usilne namawianie osoby do prostytucji na ulicy lub w publicznym miejscu. Możesz być aresztowany, jeśli to robisz z pojazdu (lub w pobliżu pojazdu, z którego właśnie wysiadłeś), w sposób usilny lub taki, że może to zaniepokoić nagabywaną osobę lub inne osoby w pobliżu.

Przestępstwa popełnione wobec prostytutek będą traktowane bardzo poważnie i dochodzone przez Policję Merseyside.

Jeśli ty lub ktoś kogo znasz, zostaje wciągnięty w prostytucję, możecie uzyskać radę i wsparcie z programu przy Centrum Armistead.

Armistead Centre
1st Floor Musker Buildings,
1 Stanley Street, (z boku Dale Street, na
przeciw stacji Moorfields)
Liverpool
Telefon: 0151 227 1893

- Zapewniają oni darmową, bezkrytyczną, poufną pomoc oraz wsparcie potrzebującym.
- Oferują informacje, porady i wsparcie kobietom i mężczyznom uwikłanym w przemysł seksualny, bez względu na to, czy zaangażowali się dobrowolnie, czy też zostali do tego zmuszeni.
- Mogą oni zaoferować szeroki zakres pomocy łącznie z: przyjaznym, zaufanym

słuchaczem, informacjami i radą odnośnie zdrowia seksualnego, darmowymi i bezpieczniejszymi zapasami (prezerwatyw, żeli poślizgowych), szybkim dostępem do badań i leczenia infekcji przenoszonych drogą płciową, szybkim dostępem do opieki antykoncepcyjnej, testów ciążyowych oraz innych służb zdrowia, dostępem do porad i informacji prawnych, informacji na temat przemysłu seksualnego i związanych z nim przepisów prawnych w UK.

- Skierowania i pomoc w dostępie do innych agencji, pracujących z poszukującymi azylu i uchodźcami
- Informacje o narkotykach/alkoholu oraz rady i skierowania do służb odwykowych
- Pomoc w przypadku gwałtu lub napaści seksualnej
- Porady na temat bezpieczeństwa osobistego oraz rady i wsparcie odnośnie „ścieżek wyjścia”.

Alkohol

Anglia ma bardzo swobodny stosunek do konsumpcji alkoholu dorosłych.

- Jest przestępstwem dla osoby dorosłej kupowanie lub zaopatrywanie w alkohol każdego poniżej 18 roku życia.
 - Niektórzy młodociani gromadzą się na zewnątrz sklepów, prosząc dorosłych o pomoc w zakupie alkoholu.
 - Policja zdecydowanie będzie zajmowała się każdym, kto został przyłapany na zakupie lub dostarczaniu alkoholu młodemu osobom.

- Alkohol można kupić w każdym dniu tygodnia w supermarketach i innych punktach sprzedaży.
- Lokale licencjonowane (z wyszynkiem), takie jak puby, bary i kluby, które sprzedają alkohol, często otwarte są do późnych godzin nocnych, szczególnie podczas weekendów.
 - Właściciele tych lokali są odpowiedzialni za akcje swoich klientów.
 - Jest przestępstwem dla nich sprzedawanie alkoholu osobom nietrzeźwym.
 - Bardzo często zatrudniają stewardów do utrzymania porządku w lokalu
 - Stewardzi mogą użyć stosownej siły, by pozbyć się z budynku klientów, którzy sprawiają problemy, np. pijaństwo, używanie przemocy lub jej zagrożenie, itp.
- Jeżeli skonsumowałeś alkohol, który wywołał u Ciebie antysocjalne zachowanie, policja może być wezwana, a Ty możesz być zabrany do policyjnego aresztu.
- Jeżeli zostaniesz znaleziony na ulicy pijany i niezdolny do opieki nad samym sobą możesz być zabrany do policyjnego aresztu.

Papierosy

- Jest przestępstwem dla osoby dorosłej kupowanie lub zaopatrywanie w papierosy każdego poniżej 16 roku życia

- Jest przestępstwem sprzedawanie papierosów każdemu poniżej 18 roku życia.
- Jest przestępstwem palenie w budynkach publicznych włącznie z pubami, klubami, sklepami i biurami.

Jazda pod wpływem alkoholu/narkotyków

- Jest nielegalne prowadzenie pojazdu w UK pod wpływem alkoholu lub narkotyków. Rada jest taka, byś nie prowadził/a po spożyciu jakiegokolwiek alkoholu lub po zażyciu legalnych lub nielegalnych narkotyków, które mogłyby wpłynąć na twoją kontrolę nad pojazdem.
- Nigdy nie wsiadaj do pojazdu, którego kierowca spożywał alkohol lub zażył narkotyki.
- Prowadzenie pod wpływem alkoholu lub narkotyków jest uważane za poważne wykroczenie; grozi ci to sprawą sądową i więzieniem, jeśli zostaniesz złapany.

Pojazdy

Jest nielegalne prowadzenie pojazdu w UK bez właściwych dokumentów:

- Musisz posiadać ważne prawo jazdy.
 - Jeżeli jesteś obywatelem UE i posiadasz ważne prawo jazdy we własnym kraju, to możesz prowadzić w UK bez potrzeby zdawania testów.
 - Jeżeli jesteś obywatelem z kraju spoza UE, z prawem jazdy wydanym w twoim ojczystym kraju, wtedy musisz zdać test

na prawo jazdy w UK, w przeciągu 12 miesięcy od przybycia do UK.

- Powinieneś stosować się do Kodeksu Drogowego; kopie dostępne są na Poczcie i w księgarniach.
- Każdy samochód poruszający się na drogach musi być ubezpieczony
 - Minimalnym wymaganym poziomem ubezpieczenia, dla pojazdu używanego na drodze, jest pokrycie ubezpieczeniowe od odpowiedzialności cywilnej (OC) wydane przez przedsiębiorstwo, które jest członkiem Brytyjskiego Związku Ubezpieczeniowego (British Insurance Association).
 - Jeżeli pożyczasz pojazd od osoby trzeciej, wówczas w twojej gestii leży upewnienie się, że masz pokrycie ubezpieczeniowe, pozwalające ci na jazdę danym pojazdem.
 - Jako właściciel pojazdu, musisz upewnić się, że osoba trzecia, której pozwalasz na prowadzenie twojego pojazdu, ma aktualne świadectwo ubezpieczenia, pozwalające na prowadzenie danego pojazdu.
 - Jest przestępstwem dla właściciela, wydawanie zgody komuś innemu na użycie pojazdu na drodze, bez pokrycia ubezpieczeniowego.
- Również będzie się od ciebie wymagało opłaty podatku drogowego w formie Karty Akcyzowej, która musi być wystawiona na przedniej szybie samochodu.

- Samochody powyżej 3 roku wymagają rocznej inspekcji (przeglądu technicznego) zwanej MOT.
- Brak posiadania któregoś z tych dokumentów jest wykroczeniem.
- Używanie telefonu komórkowego podczas jazdy jest nielegalne
- Musisz mieć założone pasy bezpieczeństwa podczas jazdy (to dotyczy kierowców i ich pasażerów)
- Jest również wykroczeniem zabranie samochodu bez zgody jego właściciela.
- Jeśli zostaniesz złapany, staniesz przed sądem i będziesz narażony na karę więzienia.
- Jeżeli bierzesz udział w kolizji samochodowej - **MUSISZ ZATRZYMAĆ SIĘ** i podać swoje dane osobowe oraz okazać się dokumentami, radzi ci się, by poinformować Policję. Pamiętaj, że Policja dysponuje usługami tłumaczeń, co może być dla ciebie pomocą.
- Policja Merseyside opracowała „krok po kroku” przewodnik dla zmotoryzowanych biorących udział w kolizji na drodze, jest on wspierany przez usługi prawne RAC. Po informacje odnośnie Informacyjnego Pakietu Wypadkowego (Road Collision Care Pack) zadzwoń na Infolinię RAC **08000 158 730** lub ściągnij go ze strony internetowej Policji Merseyside **www.merseyside.police.uk** pod hasłem roads policing (patrowanie dróg), jest on dostępny w różnych językach, jeżeli jest taka potrzeba.

Bezpieczeństwo drogowe

- Pamiętaj, w UK pojazdy prowadzi się po lewej stronie.
- Tam gdzie jest chodnik dla pieszych, idź po chodniku.
- Przed przekroczeniem jezdni zawsze sprawdź obie strony ruchu.
- Tam gdzie to możliwe, korzystaj z oznaczonych przejść dla pieszych.
- Nigdy nie usiłuj przechodzić przez drogę zza lub z przodu autobusu. Zaczekaj aż ten odjedzie tak, byś mógł widzieć w dwóch kierunkach.

Rowerzyści

- Upewnij się, że twój rower jest sprawny do jazdy na drodze.
- Sprawdź opony i hamulce przed użyciem.
- Przepisy wymagają od ciebie posiadania czerwonego światła odblaskowego na tyle roweru i pomarańczowego na pedałach.
- Również będziesz musiał posiadać stałe białe światło na przodzie i tylne czerwone dla użycia podczas godzin nocnych lub pochmurnej pogody.
- Upewnij się, że pozostali użytkownicy jezdni mogą cię widzieć, ubieraj zewnętrzne okrycia odblaskowego.
- Zakładaj kask rowerowy.
- Daj wyraźny sygnał przy skręcie w lewo lub prawo.
- Stosuj się do Kodeksu Drogowego.

Bezpieczeństwo Publiczne

- Kensington ma rozległy system publicznych kamer, podłączonych do policyjnego 24 godzinnego systemu nagrywania.
- Ich celem jest ochrona obywateli, przestrzegających prawo.

Bezpieczeństwo Osobiste

Każdego roku, ludzie padają ofiarą przestępstw, szczególnie kradzieży.

- Jest złym pomysłem, przechowywanie dużej sumy pieniędzy w mieszkaniu.
- Nie noś przy sobie wartościowych przedmiotów lub dużej sumy pieniędzy, chyba że jest to nie do uniknięcia.
- Jeżeli musisz, to przechowuj je ostrożnie i bezpiecznie przez cały czas
- Nie pij za dużo, jako że narażasz się na ryzyko.
- Za wszelką cenę unikaj nielegalnych narkotyków.
- Jeżeli agresywna konfrontacja zaczyna się rozwijać, oddal się lub zadzwoń na Policję. Nie bierz spraw w swoje ręce.
- Policja Merseyside wydała broszurę **STAYING SAFE** (Pozostając Bezpiecznym), która dostarcza informacji na temat bezpieczeństwa twojego i twojej rodziny, dostępna w innych językach. Po więcej informacji skontaktuj się z Policją Merseyside Community Relations Department (Departament Stosunków Społecznych).

- Jest przestępstwem noszenie noża, broni palnej/ imitacji broni palnej lub innej broni w miejscach publicznych. Nie jest wytłumaczeniem posiadanie przy sobie, któregośkolwiek z powyższych, obrona własna lub powody kulturowe.

Prawo i Informacje warte poznania

- Wiek, w którym prawo w UK dopuszcza współżycie seksualne jest 16 lat. Angażowanie się w związek seksualny z dziećmi poniżej 16 roku życia jest **BARDZO POWAŻNYM PRZESTĘPSTWEM**, niosącym za sobą surowe kary.
- Oficerowie Policji mogą cię zatrzymać i rozmawiać z tobą w każdej chwili, ale przeszukiwać powinni tylko wtedy, gdy podejrzewają cię o posiadanie narkotyków, broni, kradzionych przedmiotów lub czegośkolwiek z przeznaczeniem dokonania przestępstwa. Przed przystąpieniem do przeszukiwania zwykle muszą się przedstawić z imienia, podać posterunek policji, dla którego pracują, dlaczego wybrali ciebie i czego szukają. Będzie dokonany zapis przeszukania, do kopii którego będziesz miał prawo.

Antysocjalne zachowanie

Antysocjalne zachowanie jest brane bardzo poważnie przez Policję.

Do przykładów zachowania antysocjalnego zalicza się:

- Awanturnicze i głośne zakłócanie porządku
- Budzące strach grupy osób w miejscach publicznych
- Pozbywanie się śmieci i porzucanie samochodów
- Żebranie i antysocjalne picie
- Nadużywanie fajerwerków
- Pijaństwo
- Obrażliwe i agresywne zachowanie

Domowe Nadużycia

Domowymi nadużyciami może być straszenie, przemoc lub molestowanie, które mają miejsce między dorosłymi członkami rodziny lub intymnymi partnerami.

Molestowanie może być fizyczne lub seksualne tj. gwałt lub incydent napaści, emocjonalne lub finansowe, nadużycie władzy, gdzie jeden partner utrzymuje kontrolę nad pieniędzmi drugiego.

Jeżeli nie chcesz pójść na Policję, to istnieją inne organizacje w rejonie, które mogą pomóc.

Policja jest tutaj, by pomóc wszystkim członkom społeczności. Jeżeli musisz porozmawiać z Policją w jakiegokolwiek sprawie, dotyczącej twojego osobistego bezpieczeństwa lub potrzebujesz rady odnośnie punktów zawartych w tym Pakiecie, proszę zadzwoń, na każdy posterunek policji lub porozmawiaj z oficerem Policji. Twoja rozmowa będzie zachowana w tajemnicy. Chociaż powyższa rada może wydawać się zrażająca, jest ona jednak oparta o już

doświadczone problemy przez niektórych ze środowiska nowoprzybywających w przeciągu ostatnich kilku lat. Ogromna większość wizytujących nasze strony nigdy nie miała powodu do rozmowy z Policją, jednakże my chcemy dołożyć starań, by twój pobyt tutaj w Kensington był bezpieczny i wolny od przestępstw.

Po więcej informacji o Policji Merseyside możesz odwiedzić stronę www.merseyside.police.uk

Bezpieczeństwo Pożarowe

Jeżeli w twoim mieszkaniu pojawi się ogień, twoje szanse przetrwania będą zależały od tego, jak szybko i bezpiecznie potrafisz się z niego wydostać. Następujące informacje są radami - jak zapobiegać pożarowi i jak ochronić się, jeżeli taki zaistnieje.

Alarmy przeciwdymne

- Upewnij się, czy twoje mieszkanie ma alarm przeciwdymny
- Jest to urządzenie, które zostało zaprojektowane, by wydać słyszalne ostrzeżenie w przypadku pojawienia się ognia.
- Właściwie założony i utrzymany wyda sygnał ostrzegawczy z chwilą pojawienia się dymu i da ci czas na ucieczkę jeszcze przed wybuchem pożaru.

Alarmy przeciwdymne są bezpłatne, dla każdego domu w Merseyside, dostarczane przez Merseyside Fire and Rescue Service (Straż Pożarno-Ratunkową), podczas darmowych testów bezpieczeństwa pożarowego. Mogą one być przeprowadzane w licznych językach przez rzeczników-specjalistów ds. Społecznego Bezpieczeństwa Pożarowego.

Jeżeli chcesz darmowy alarm lub Test Bezpieczeństwa Pożarowego zadzwoń pod któryś z następujących numerów:

Darmowy telefon : 0800 731 5958 lub

Community Fire Safety (Liverpool):

0151 298 3161 (rzecznicy Społecznego Bezpieczeństwa Pożarowego – Uchodźcy i Poszukujący Azylu, somalijski, południowo azjatycki, chiński, arabski)

Obsługa własnego alarmu przeciwdymnego

- Naciśnij guzik testujący na urządzeniu raz w tygodniu.
- Odkurzej wokół alarmu celem usunięcia kurzu
- Straż Pożarna Merseyside zapewnia alarmy przeciwdymne z baterią gwarantowaną na dziesięć lat – jeżeli bateria wyczerpie się, zadzwoń do straży pożarnej celem darmowej wymiany alarmu.

Nigdy nie wyciągaj baterii z alarmu. Jest to istotne w obsłudze twojego urządzenia.

Jeżeli masz jakiegokolwiek wątpliwości, skontaktuj się z osobą udzielającą ci zakwaterowania.

Pożarowy Plan Akcji

Musisz zaplanować, by wydostać się szybko i bezpiecznie, z chwilą wybuchu ognia.

Bądź przygotowany - planuj na przód

- Opracuj drogę ucieczki na zewnątrz z każdego pokoju twojej kwatery (na parterze może to nawet oznaczać przejście przez okna.)
- Utrzymuj drogi ucieczki wolne od przeszkód i przechowywanych przedmiotów – upewnij się, że potrzebne klucze są blisko zamków drzwi, okien, itp.
- Upewnij się, że wiesz jak zadzwonić po straż (Fire Service) poprzez wybranie '999', jak tylko znajdziesz się na zewnątrz (z telefonu komórkowego, w pobliżu domu lub budki telefonicznej).
- Przedyskutuj z innymi, którzy dzielą z tobą dom, co byś zrobił z chwilą wybuchu pożaru lub usłyszenia alarmu przeciwdymnego w porze nocnej.

Planuj dzisiaj – jutro może być za późno.

Rutyna w porze spania

Najgorszą porą pojawienia się ognia jest noc, toteż ustalenie rutyny bezpieczeństwa przed pójściem do łóżka jest zasadnicze.

- Rozejrzyj się wokół pokoju i wyłącz wszystkie urządzenia, które nie są dostosowane do pozostania pod ciągłym napięciem.
- Zgaś wszystkie świece.
- Upewnij się, że urządzenia kuchenne są właściwie wyłączone.
- Jeżeli jest osoba paląca w twoim domu, upewnij się, że wszystkie niedopałki są dobrze zagaszone a popielniczki opróżnione do metalowego kosza – ten kosz następnie powinien być wystawiony na zewnątrz.
- Zamknij wewnętrzne drzwi, gdyż to zapobiegnie gwałtownemu rozprzestrzenianiu się ognia, również dzięki temu możesz uniknąć zderzenia z gęstym dymem i płomieniami podczas ucieczki.

Pamiętaj: Twoje życie jest Twoją najcenniejszą własnością. Twoje mieszkanie może być zastąpione, ty nie!
Poświęć trochę czasu przed pójściem do łóżka, by upewnić się, że twoje mieszkanie jest bezpieczne.

Jeżeli jesteś uwięziony w Pożarze:

- Przejdź do pokoju tak daleko od pożaru, jak to jest tylko możliwe – idealnie tam, gdzie jest telefon.
- Zamknij drzwi i uszczelnij wszelkie szczeliny poduszkami, kołdrami, itp.
- Zadzwoń po **Straż Pożarną (Fire Service)** wybierając '999' i określ im twoją dokładną lokalizację w mieszkaniu.
- Zatrzymaj się przy otwartym oknie i spróbuj przyciągnąć uwagę – krzycz 'FIRE!' (pożar)
- I tylko W OSTATECZNOŚCI, także TYLKO jeżeli nie znajdujesz się powyżej PIERWSZEGO piętra, powinieneś próbować ucieczki z mieszkania przez okno.
- Jeżeli musisz to zrobić, najpierw wyrzuć miękkie rzeczy, tj. materac, kołdrę, by skrócić upadek, następnie opuść się z okna i puść – **NIE SKACZ!**

Po więcej informacji o Straży Pożarnej, możesz odwiedzić stronę:

www.merseyfire.gov.uk

Pogotowie

The North West Ambulance Service (NWAS) (Północno Zachodnia Służba Pogotowia) niesie pomoc w wypadkach i nagłych przypadkach w całym Merseyside.

Jednak nie zawsze, gdy potrzebujesz porady medycznej lub leczenia, wybranie **999** jest najlepszą rzeczą, jaką możesz zrobić.

Możesz wówczas:

- Zadzwoń do NHS Direct pod **0845 46 47**; odwiedź stronę **www.nhsdirect.nhs.uk**;
- Wybierz się do swojego GP (lekarz ogólny pierwszego kontaktu) lub lokalnej jednostki zajmującej się drugorzędnymi obrażeniami lub nawet porozmawiaj z farmaceutą.

Prosimy, zastanów się przed wezwaniem pogotowia i pamiętaj wezwać je tylko w prawdziwie nagłej sytuacji – na przykład, gdy ktoś ma bóle klatki piersiowej, problemy z oddychaniem, ostry ból brzucha lub gdy zemdłał lub miał poważny wypadek lub upadek albo przedawkował.

Pogotowia ratunkowe są do użytku tylko tych, którzy muszą być przewiezieni do szpitala celem otrzymania pilnej pomocy:

- Centrum Kontroli NWAS (służby pogotowia) zadecyduje, do jakiej kategorii twój przypadek wpada i powiedzą ci jak szybko dotrze do ciebie ambulans
- Jeżeli dzwonisz w nagłym przypadku, powinieneś poprosić o ambulans. Operator linii następnie połączy cię z pokojem kontrolnym pogotowia.

- Kiedy już uzyskasz połączenie, będziesz poproszony o informacje, celem nadania ci priorytetu i zidentyfikowania najlepszych wskazówek w jaki sposób pomagać pacjentowi do przyjazdu ambulansu.

Możesz być zapytany:

- Z jakiego numeru telefonu dzwonisz? (na wypadek zakłóceń-przerwania linii i potrzeby ponownego skontaktowania się z tobą)
- Dokładną lokalizację incydentu
- Adres/lokalizacja, którą nam podajesz jest bardzo ważna, pomaga nam dotrzeć do ciebie tak szybko, jak to jest tylko możliwe.
- Będziesz również poproszony o informacje dotyczące charakteru incydentu:
- What's the problem?
Jaki problem?
- How many people are involved?
Ile osób brać pod uwagę?
- What's the age of the patient?
Wiek pacjenta?
- Is the patient breathing?
Czy pacjent oddycha?
- What part of the body was injured?
Która część ciała została zraniona?
- Is there any serious bleeding?
Czy jest jakieś poważne krwawienie? (tak by mogli podać odpowiednie rady jak kontrolować krwawienie)
- Does the patient have chest pains?
Czy pacjent ma bóle klatki piersiowej? (dla podania odpowiednich rad co zrobić, by pacjent poczuł się wygodniej)

- Możesz być poproszony o informacje odnośnie bezpieczeństwa sceny wydarzeń dla upewnienia się, że załoga ambulansu jest zabezpieczona na wypadek niebezpieczeństw i zagrożeń.
- Pracownik obsługi pogotowia poradzi ci, jak pomóc pacjentowi do przyjazdu ambulansu.
- W przypadku, gdy choroba pacjenta bezpośrednio zagraża jego życiu, brak oddechu lub ostro pogarsza się oddychanie albo jego życie jest w niebezpieczeństwie, operator da ci proste efektywne instrukcje jak pomóc.
- Możemy zapewnić tłumacza języka obcego, jeżeli zachodzi taka potrzeba.

NIE ODKŁDAJ SŁUCHAWKI, pozostań na linii i utrzymaj spokój. Ambulans będzie wysłany w drogę tak szybko, jak tylko podasz im swoją lokalizację.

Celem The North West Ambulance Service NHS Trust jest odpowiedzieć na każde wezwanie w minimalnym przedziale czasu, dążąc do osiągnięcia ośmiominutowej reakcji, gdy choroba pacjenta bezpośrednio zagraża życiu.

mieszkalnictwo



Mieszkalnictwo

Rodzaje wynajmowanych mieszkań

Mieszkanie można pozyskać w następujący sposób:

- Zapewnione przez twojego pracodawcę
- Wynając od prywatnego właściciela
- Wynając ze spółdzielni mieszkaniowej
- Wynając od Liverpool City Council (Rady Miasta Liverpool)
- Kwatera w Bed & Breakfast (pensjonacie) lub hotelu
- Zapewnione przez Home Office (Ministrstwo Spraw Wewnętrznych) (dla poszukujących azylu w UK)

Znajdziesz więcej informacji na temat każdej z metod poniżej. Również możesz uzyskać radę i informacje z **Liverpool City Council's One Stop Shops**, na internecie albo przez telefon. Szczegóły odnośnie najbliższego **One Stop Shop**, proszę sprawdzić w rozdziale „Usługi Rady Miasta”.

Prywatnie Wynajmowane Mieszkania

Prywatnie wynajmowane mieszkania są dostępne w całym Merseyside.

- Informacje o dostępnych nieruchomościach do wynajęcia można uzyskać z internetu, lokalnej prasy, od adwokatów, agentów nieruchomości, bezpłatnego przewodnika „Your Move” oraz z ogłoszeń w sklepach i supermarketach.

- Wiele nieruchomości można wynająć wyposażonych lub nie wyposażonych.
- Jako wskazówka, czynsz jest zwykle płacony miesięcznie z góry.
- Większość gospodarzy wymagać będzie depozytu, który możesz odzyskać na koniec okresu wynajmu – zwykle jest to równowartość miesięcznego czynszu.
- Zwróć uwagę, że jest przestępstwem dla agencji kwaterunkowej lub wynajmu lokali pobieranie opłat za wciągnięcie twojego imienia na listę.

Liverpool City Council (Rada Miasta Liverpool) prowadzi **dobrowolny program akredytacji właścicieli lokali na wynajem.**

Prywatni właściciele, którzy dołączyli do programu udowodnili, że ich lokale posiadają dopuszczalny standard, a oni sami podpisali kodeks dobrej praktyki zarządzania.

Lokatorzy, poszukujący mieszkania u akredytowanego gospodarza, mogą spocząć w spokoju zapewnieni, że ich dom jest bezpieczny a gospodarz będzie traktował ich sprawiedliwie.

Liverpool City Council promuje akredytowanych gospodarzy na swojej stronie: www.liverpool.gov.uk/Housing/Private_housing/Landlord_accreditation_scheme

Domy Zbiorowego Najmu (Houses in Multiple Occupation HMO)

Każda nieruchomość wynajmowana wspólnie przez trzy lub więcej niespokrewnione osoby, w świetle prawa stanowi Domy Zbiorowego Najmu (DZN) (Houses in Multiple Occupation).

- Wszystkie DZN muszą posiadać licencję wydaną przez władze lokalne (**Radę Miasta Liverpool**) celem zapewnienia pewnych standardów bezpieczeństwa.

Dla własnego bezpieczeństwa, nie powinieneś akceptować wspólnie wynajmowanego mieszkania, które nie posiada licencji HMO.

Spółdzielnie mieszkaniowe

Jeżeli zamierzasz zostać w Liverpoolu, możliwe że będziesz chciał złożyć podanie o kwaterunek z lokalnej Spółdzielni Mieszkaniowej.

- Spółdzielnie Mieszkaniowe zapewniają kwaterunek, starając się zaspokoić potrzeby szerokiego zakresu różnych grup.

Lokalna spółdzielnia mieszkaniowa:

Community Seven

1-5 Prescot Road

Kensington, L7 0LA

Tel: 0845 330 4076 or 0151 295 6515

**Możesz zobaczyć listę lokalnych
spółdzielni mieszkaniowych na:**

http://www.liverpool.gov.uk/Housing/Housing_associations/list_of_HAs/index.asp

Mieszkania Komunalne

Mieszkań komunalnych brakuje w Liverpoolu, a pierwszeństwo jest często przyznawane osobom w szczególnej potrzebie, np. Bezdomnym lub rodzinom z dziećmi na utrzymaniu.

By dowiedzieć się jakie mieszkania komunalne dostępne są w twoim rejonie i jak złożyć wniosek, zadzwoń pod 0151 233 3018 http://www.liverpool.gov.uk/Housing/Council_housing/index.asp

- Rada Miasta Liverpool prowadzi również, wraz z dziewięcioma Towarzystwami Budownictwa Społecznego (Registered Social Landlords), program wynajmu polegający na wyborze.
- Property Pool (Pula Nieruchomości) pokazuje puste nieruchomości, należące do wielu różnych właścicieli na łącznym wykazie.
- Oferty mieszkań są ciągle kierowane do tych, którzy są w nagłej lub szczególnej potrzebie zakwaterowania.

Celem rejestracji z Property Pool lub by dowiedzieć się więcej, wejdź na www.propertypool.org.uk lub zadzwoń pod 0151 233 3018

Mieszkania zapewnione przez Home Office (dla szukających azylu w UK)

Jeżeli starasz się o azyl, możliwe że będziesz uprawniony do mieszkania lub innego rodzaju pomocy z Rządu. Pomoc, do której masz prawo zależy od twojej sytuacji. Po więcej

informacji odnośnie twoich uprawnień
skontaktuj się z:

Refugee Action
64 Mount Pleasant
Liverpool, L3 5SD

**Możesz również znaleźć informacje na
stronie Home Office**
**[www.ind.homeoffice.gov.uk/applying/
asylumsupport](http://www.ind.homeoffice.gov.uk/applying/asylumsupport) lub skontaktować się z**
**Asylum Support & Enquiry Line pod 0845
602 1739**

Bezdomność

Jeżeli jesteś bezdomny lub zagrożony
bezdomnością skontaktuj się z Liverpool City
Council:

Rodziny mogą dzwonić do **Family
Homeless Team (Zespół ds. Bezdomnych
Rodzin)** pod **0151 233 3027** lub poprosić o
pomoc w **One Stop Shop**. (Szczegóły
odnośnie One Stop Shop, proszę sprawdzić
w rozdziale 'Usługi Rady Miasta'.)

Samotni Mężczyźni mogą poprosić o pomoc
w **Men's Direct Access Centre**, 115-119
Shaw Street, Everton, Liverpool, L6 1HW.
Centrum otwarte jest 24 godziny, ich numer
telefonu **0151 298 9166**.

Samotne Kobiety mogą poprosić o pomoc w **Women's Direct Access Centre**, 10-12 Geneva Road , Liverpool L6 3AS. Centrum otwarte jest 24 godziny, ich numer telefonu **0151 233 1914**.

Równie użyteczne informacje i listę kontaktów możesz znaleźć na:

http://www.liverpool.gov.uk/Housing/Housing_advice/Homelessness/index.asp

Poza godzinami pracy urzędowej, powinieneś skontaktować się z 24-godzinną linią porad Rady Miasta Liverpool – 0151 233 3000, która połączy cię z Oficerem Specjalnych Potrzeb.

Big Issue in the North

Tel: 0151 709 7030

Dostarcza ludziom, którzy są bezdomni, możliwości pozyskiwania legalnego dochodu, w ramach sprzedaży magazynu The Big Issue in the North, jednocześnie daje rady i wsparcie w polepszeniu ich życiowego statusu.

Informacje Ogólne

Czynsz

- Jako wskazówka, czynsz jest zwykle płacony miesięcznie z góry.
- Większość gospodarzy wymagać będzie depozytu, który możesz odzyskać na koniec okresu wynajmu – zwykle jest to równowartość miesięcznego czynszu.

Kosze i Zbiór Śmieci

- Usługi zbiórki odpadów domowych, świadczone właścicielom domów w Liverpoolu, oparte są o system koszy na kółkach.
- Każde gospodarstwo domowe ma prawo do jednego fioletowego kosza z przeznaczeniem na odpady ogólne, który dla opróżnienia powinien być wystawiony blisko krawężnika raz w tygodniu.
- Usługi te są bezpłatne dla mieszkańców gospodarstw domowych.

Aby dowiedzieć się, kiedy twoje śmieci będą odbierane, proszę skontaktuj się z **Liverpool City Council** pod **0151 233 3000**

Meble

Jeśli potrzebujesz meble do swojego mieszkania, istnieją pewne organizacje społeczne, które sprzedają używane dobra.

Furniture Resource Centre
Centrum Zaopatrzenia w Meble
Atlantic Way, Brunswick Business Park
Liverpool, L3 4BE
Tel: 0151 702 0550
strona:
www.furnitureresourcecentre.com

British Red Cross
Brytyjski Czerwony Krzyż
Bradbury House, Tower Street
Brunswick Business Park
Liverpool, L3 4BJ
Tel: 0151 709 7799

Top Centre Charity Shop
Sklep charytatywny
131 Oakfield Road
Anfield, L4 0UE
Tel: 0151 263 5752

- Możesz również znaleźć używane artykuły elektryczne takie jak pralki na <http://www.createuk.com>.

Podatek lokalny

Bez względu na to, jaki lokal wybierzesz do zamieszkania, prawie na pewno będziesz musiał płacić podatek lokalny.

Podatek lokalny jest płacony do twojego lokalnego samorządu – dowiedz się, czy to odnosi się do ciebie w obecnej sytuacji.

Nie płacenie podatku lokalnego jest przestępstwem.

Po więcej informacji, zadzwoń Liverpool City Council pod 0151 233 3008

Ubezpieczenie

- Podczas gdy jesteś mieszkańcem tutejszego rejonu, powinieneś upewnić się, że twoje mienie jest odpowiednio ubezpieczone, jeśli uważasz je za wartościowe.

Abonament Telewizyjny

- Jeśli posiadasz telewizor lub każde inne urządzenie, które może odbierać lub nagrywać programy telewizyjne (np. VCR,

nagrywarka DVD, PC z kartą telewizyjną) – musisz posiadać roczny abonament telewizyjny.

- Jest to wymagane prawnie, by posiadać licencję i wznawiać ją rocznie.
- Abonament dla kolorowego telewizora wynosi £135.50 a dla czarno-białego £45.50 na rok (listopad 2007).
- Najłatwiejszym sposobem opłacenia abonamentu jest użycie Pay Point w punktach sprzedaży lub wejść na stronę www.tvlicensing.co.uk po więcej informacji.

Telefony

- Jest bardzo wielu dostawców usług telekomunikacyjnych w okolicy.
- Jednakże wszyscy mają standardową stawkę za wynajęcie linii, dodawaną do kosztów rozmów.
- Używanie telefonu komórkowego może okazać się bardziej ekonomiczne.

Usługi Komunalne

- Kiedy wynajmujesz mieszkanie, będziesz musiał sprawdzić, czy rachunki za gas i elektryczność wliczone są w czynsz.
- Jeśli nie, będziesz musiał skontaktować się z dostawcą usług i upewnić się, że rachunki są na twoje nazwisko.
- Musisz również pamiętać, by powiadomić dostawcę o opuszczeniu lokalu tak, byś nie był obciążony dodatkowymi kosztami.

Kontakt z dostawcami usług komunalnych

Następujące numery telefonów to 24-godzinne infolinie, wszystkie w sytuacjach awaryjnych, dla zgłaszania przecieków gazowych, braku prądu, przecieków wodnych i innych nagłych problemów.

Gaz

British Gas	0800 111 999
TXU Energi	0800 195 2953
Manweb	0845 272 2424
Powergen	0800 363 363

Elektryczność

Manweb	0845 272 2424
Transco	0800 111 999
Powergen	0800 363 363

Woda

United Utilities	0800 330 033
------------------	--------------

Pomoc w Ulepszaniu Ogrzewania

- Jeżeli jesteś właścicielem domu lub wynajmujesz go od prywatnego właściciela, możliwe że masz prawo do dotacji z programu **Warm Front Scheme**.
- **Warm Front** sprawia, że domy są cieplejsze, zdrowsze i bardziej energooszczędne.
- Dotacja z **Warm Front** zapewnia pakiet składający się z izolacji i udoskonaleń ogrzewania do wartości £2,700 (lub £4,000 jeśli wymagane jest olejowe ogrzewanie).
- Inicjatywa ta jest finansowana przez Rząd, a program zarządzany przez eaga. Po więcej informacji wejdź na www.warmfront.co.uk

zdrowie



Zdrowie

Krajowa Służba Zdrowia NHS (National Health Service)

NHS obejmuje swoim zasięgiem całe Zjednoczone Królestwo i świadczy usługi medyczne dla wszystkich mieszkańców. Zapewnia gamę usług z zakresu opieki medycznej i procedur dokonywanych przez lekarzy pierwszego kontaktu (GP) i szpitale, są one bezpłatne w momencie ich świadczenia. Stosuje się opłaty za recepty na leki i usługi optyczne stosownie do twojej sytuacji.

NHS Direct

Jeżeli ty lub ktoś kogo znasz jest chory i potrzebuje medycznej porady lub informacji dotyczącej zdrowia, możesz zadzwonić do NHS Direct i porozmawiać z konsultantem pielęgniarem lub konsultantem zdrowia.

NHS Direct jest dostępne 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu.

Tel: 0845 46 47 lub wejdź na <http://www.nhsdirect.nhs.uk>

Świadczenia Lekarza Pierwszego Kontaktu (GP General Practitioner)

Lekarze Pierwszego Kontaktu są lokalnymi lekarzami rodzinnymi, którzy zapewniają otwarty i nieograniczony dostęp dla swoich pacjentów, zajmują się wszystkimi problemami zdrowotnymi bez względu na wiek, płeć lub każdą inną charakterystykę

osoby:

- Są pierwszą formą kontaktu dla osób szukających pomocy lekarskiej.
- Zapewniają szeroki zakres osobistej opieki medycznej oraz dokonują skierowań pacjentów do specjalistów, kiedy tego potrzebują.
- Lekarze GP wykonują wiele czynności, poprzednio wykonywanych przez szpitale, tj. monitorowanie ciśnienia krwi, małe operacje, opieka nad osobami z cukrzycą, astmą i innymi długoterminowymi dolegliwościami.
- Kiedy potrzebujesz widzieć się z doktorem, będziesz musiał zadzwonić lub udać się do praktyki celem zamówienia wizyty.
- Jeżeli pozostajesz tutaj do 3 miesięcy, możesz zgłosić się do lekarza jako tymczasowy mieszkaniec, bez potrzeby rejestracji.
- Radzi ci się, zabranie ze sobą paszportu.
- Jeżeli postanawiasz zostać tutaj na dłużej niż 3 miesiące, powinieneś zgłosić się do praktyki celem rejestracji.
 - Jest wskazane zabranie ze sobą paszportu, możliwe, że będziesz musiał okazać się nim na recepcji.
 - Jeżeli pochodzisz z kraju spoza Unii Europejskiej, możesz być poproszony o zapłatę za świadczenia lekarskie i wszystkie leki jakie potrzebujesz.

**W rejonie mamy kilku Lekarzy
Pierwszego Kontaktu:**

**Fairfield Medical Centre
10 Hampstead Road
Liverpool, L6 8NG
Tel: 0151 263 1323**

**Kensington Park
Jubilee Drive
Kensington, L7 8SJ
Tel: 0151 285 4450**

**Edge Hill Health Clinic
Crosfield Road
Liverpool, L7 5QL
Tel: 0151 733 1347**

**Picton Road Surgery
194 Picton Road
Wavertree, L15 4LL
Tel: 0151 260 2777**

Świadczenia medyczne dla Szukających Azyłu

Jeżeli jesteś poszukającym azylu w UK, pewni lekarze GP świadczą 'Locally Enhanced Services' usługi specyficznie dla poszukujących azylu. Lista tych lekarzy znajduje się poniżej. Możesz również udać się do każdego innego GP w rejonie.

Dr. Flynn & Partners
Sefton Park Medical Centre
Smithdown Road
Wavertree
Liverpool
L15 2LQ

Drs. Blakeborough & Chandrashekhar
Earle Road Medical Centre
131 Earle Road
Liverpool
L7 6HD

Drs. Das & Thimmiah
Benim Medical Centre
2 Penvally Crescent
Kensington
Liverpool
L6 3BY

Dr. Smith & Partners
Princes Park Health Centres
Bentley Road
Liverpool
L8 0SY

Dr. Yadav
Earle Road Medical Centre
131 Earle Road
Liverpool
L7 6HD

Dr. Majeed
Earle Road Medical Centre
131 Earle Road
Liverpool
L7 6HD

Dr. Abrams
Great Homer Street Health Centre
25 Conway Street
Liverpool
L5 3SF

Dr. Knowles
Old Swan Health Centre
Crystal Close
Old Swan
Liverpool
L13 2GA

Szpital

Najbliższe szpitale w rejonie:

The Royal Liverpool University Hospital
Uniwersytecki Szpital Królewski
Prescot Street
Liverpool, L7 8XP
Tel: 0151 706 2000
Przy tym szpitalu znajduje się oddział
pogotowia.

Liverpool Women's' Hospital

Szpital Kobiety

Crown Street

Liverpool, L8 5SS

Ten szpital oferuje opiekę położniczą.

Tel: 0151 708 9988

Royal Liverpool University Dental Hospital

Dentystyczny Uniwersytecki Szpital

Królewski

Pembroke Place

Liverpool, L3 5PS

Tel: 0151 706 2000

Royal Liverpool Children's' Hospital (Alder Hey)

Królewski Szpital Dziecięcy

Eaton Road

West Derby, L12 2AP

(Przy tym szpitalu znajduje się oddział pogotowia dla dzieci.)

Tel: 0151 228 4811

Farmaceuci/Apteki

Farmaceutów możesz znaleźć w wielu miejscach naszego rejonu i mogą oni być twoją pierwszą formą kontaktu, na drodze po poradę odnośnie wszystkich leków lub małych dolegliwości. W rejonie znajduje się wiele aptek/farmaceutów. Poniżej wykazane są jedne z najbliższych:

Durning Pharmacy
Crosfield Road
Kensington, L7 5NZ
Tel: 0151 260 2590

Black's
41 Wavertree Road
Edge Hill, L7 1PF
Tel: 0151 263 1112

JH Davey
137 Kensington
Kensington, L7 2RE

Davey's Chemist
253 Kensington
Kensington, L7 2RG

Alliance Pharmacy
19 Prescott Road
Kensington, L7 0LA

Hall & Stevens Family Pharmacy
70 Prescott Road
Kensington, L7 0JA

Moss Chemist
6870 London Road
Liverpool
L3 5NV

Ośrodki Otwartych Drzwi (nie objęte obowiązkiem wcześniejszej rejestracji)

NHS Walk-In Centres

Jeżeli źle się czujesz lub praktyka twojego lekarza jest zamknięta wieczorem lub w porze nocnej, możesz zadzwonić do NHS Direct lub udać się do NHS Walk-In Centre. Jeżeli uległeś wypadkowi lub zraniłeś się, możesz udać się do najbliższego Walk-In Centre. Godziny otwarcia ośrodków Walk in Centre różnią się.

Lokalizacja najbliższych ośrodków Walk-in Centre:

Liverpool (City) Walk in Centre
Great Charlotte Street
Liverpool, L1 1HU

Liverpool (Old Swan) Walk In Centre
Old Swan Health Centre
Liverpool, L13 2BY

Świadczenia dentystyczne

Świadczenia dentystyczne dostępne są w ramach NHS lub prywatnie. Aby znaleźć swojego najbliższego dentystę skorzystaj z 'Locating Services in Your Area' (wyszukiwanie świadczeń w rejonie) na stronie <http://www.liverpoolpct.nhs.uk> lub **zadzwoń do Liverpool Primary Care Trust pod: 0151 296 7000.**

Optycy

Świadczenia optyków, łącznie z badaniem wzroku, dostępne są w większości rejonów, nawet w niektórych supermarketach.

Możliwe, że będziesz musiał zapłacić za badanie wzroku, chociaż osoby posiadające certyfikat HC3 nie muszą płacić.

Jak znaleźć służby zdrowia

Aby dowiedzieć się wszystkiego na temat lokalnych służb zdrowia, takich jak lekarze GP, dentyści, szpitale, jednostki pogotowia, optycy lub farmaceuci, możesz wejść na <http://www.liverpoolpct.nhs.uk> wprowadzić do okienka 'locating services in your area' swój kod pocztowy i rodzaj usługi jakiej szukasz lub zadzwonić do **Liverpool Primary Care Trust** pod: **0151 296 7000**.

Świadczenia w zakresie Zdrowia Psychicznego

Zespół Podstawowej Opieki Zdrowia Psychicznego NHS

- Celem Zespołu Podstawowej Opieki Zdrowia Psychicznego NHS jest zająć się osobami cierpiącymi na niepokój i depresję.
- Pracują z pacjentami, by osiągnąć jasne oceny a następnie zidentyfikować odpowiednie wsparcie, co może obejmować krótkoterminową terapię lub skierowanie do konkretnych agencji.

- Nabyli głębokiej wiedzy o usługach w rejonie i szybko rozwinęli wspólną współpracę z wieloma ochotniczymi agencjami.
- Również prowadzą co miesięczne grupowe spotkania opiekunów.

Po dalsze informacje, proszę skontaktuj się z organizacją pod 0151 330 8175.

Zdrowie Seksualne

Porad odnośnie antykoncepcji udziela się w wielu miejscach, gdzie można również pobrać bezpłatne prezerwatywy. W lokalnym Walk-In Centre także udzielą ci rad w zakresie zdrowia seksualnego.

**Royal Liverpool University Hospital GUM
Departament**

**Uniwersytecki Szpital Królewski oddział
Medycyny Dróg Moczowo-Płciowych**

**1st Floor, Prescott Street,
Liverpool L7 8XP**

Tel: 0151 706 2620/2621

Tel: 0151 706 2622/2623 (Infolinia)

Tutaj zajmują się wszystkimi aspektami seksualnie nabytych infekcji.

- Tego samego dnia badania.
- Wszystkie aspekty opieki i zarządzania HIV.
- Antykoncepcja.
- Cytologia i kolposkopia.
- Bezpłatne i poufne porady i prezerwatywy.

Zadzwoń, by umówić się na wizytę.

**Abacus Clinics for Contraception
& Reproductive Health Care
Abacus Klinika Antykoncepcji i Opieki
Zdrowia Reprodukcyjnego
Central Abacus, Citrus House,
40-46 Dale Street, Liverpool L2 5SF
Tel: 0151 284 2500 (Tekst telefon
0151 330 0825)**

Darmowe i poufne świadczenia, dostępne dla mężczyzn i kobiet w różnym wieku.

- Oferują wszystkie odwracalne metody antykoncepcji
- Antykoncepcja doraźna,
- Prezerwatywy,
- Testowanie ciąży,
- Porady w nieplanowanej ciąży i skierowanie do jednostek aborcyjnych,
- Cytologia,
- Porady zdrowia seksualnego,
- Badania na Chłamydię i leczenie osób poniżej 25 roku życia.

Kliniki prowadzone są w 25 przychodniach w całym Liverpoolu i Południowym Sefton.

Możliwość wizyt bez uprzedniego umawiania się, umawiane wizyty tylko do specjalistycznych klinik. **Skontaktuj się z NHS Direct (0845 4647) w celu uzyskania informacji odnośnie innych klinik.**

Brook

81 London Road, Liverpool L3 8JA

<http://www.brook.org.uk/>

Tel: 0151 207 4000

Brook Linia Nagranych Informacji 0207

950 7700 (24 Godziny)

Brook świadczy bezpłatne usługi z zakresu antykoncepcji i zdrowia seksualnego dla młodych osób poniżej 25 roku życia. Również wykonują badania na Infekcje Przenoszone Drogą Płciową.

Świadczenia z zakresu H.I.V. / A.I.D.S

Sahir House

PO Box 11, Liverpool L69 1SN

info@sahir.uk.com" info@sahir.uk.com

<http://www.sahir.uk.com/>

Tel: 0151 708 9080/707 0606

Mersey AIDSLINE infolinia: 0151 709 9000

Wielokulturowe centrum pomocy i informacji HIV oferuje szeroki wachlarz usług dla osób indywidualnych i rodzin w Merseyside.

Usługi obejmują: wizyty bez uprzedniej rejestracji, grupy wspierające, terapie, poradnictwo, informacje, edukację i szkolenie; sesje zdrowotne z Pielęgniarkami Środowiskowymi; Mersey AIDSLINE.

Wszystkie usługi są darmowe i poufne.

Krajowy telefon pomocy AIDS

(24 godziny ROZMOWY DARMOWE) Tel:

0800 56 71 23

Świadczenia dla Lesbijek, Gejów, Bi-seksualistów, Transwestytów (LGBT)

Armistead Project

1st Floor, Musker Buildings,

1 Stanley Street.

Liverpool, L1 6AA

info@armisteadcentre.co.uk

http://www.armisteadcentre.co.uk/

Tel: 0151 227 1893

Infolinia: 0870 990 8996 (Mincom

0151 227 1478)

- **Bezpłatne i poufne usługi dla społeczności Lesbijek, Gejów, Bi-seksualistów (LGB)** ze szczególnym naciskiem na prewencję HIV i seksualną promocję;
- Organizacja ta zapewnia szkolenia z zakresu seksualności i HIV/zagadnień zdrowia seksualnego;
- Świadczy zakres usług redukcji szkodliwości, promocji zdrowia wśród gejów i biseksualistów, a także wśród męskich i żeńskich prostytutek
- Pomoc na telefon, wizyty bez uprzedniej rejestracji; poradnictwo; informacje zdrowia seksualnego; prezerwatywy i żele poślizgowe; grupy wsparcia dla mężczyzn gejów z HIV, grupy Młodzieżowe dla 13-19-tolatek, rodziców i opiekunów oraz dla ludzi z trudnościami w nauce.
- Osoby poniżej 16-ego roku życia objęte są poufnością.

Świadczenia w zakresie Uzależnień od Alkoholu i Narkotyków

**Kensington Family Support Centre
Kensington Ośrodek Wsparcia Rodziny
Sacred Heart School
3 Hall Lane
Kensington, L7
www.warmtears.co.uk**

Jest to organizacja środowiskowa, oferująca wsparcie rodzinom z osobą uwikłaną w narkotyki, zapewnia dyskretne otoczenie:

Poufne jeden na jeden poradnictwo;

Grupy wsparcia i rad

Inne agencje rejonowe i z okolic, oferujące wsparcie i usługi osobom doświadczającym problemy z alkoholem lub narkotykami, wykazane są poniżej:

ACT Drug Helpline

ACT Narkotyki telefon zaufania

Rozmowy darmowe: 0800 028 1300

Alternatives (Lighthouse Project)

Tel: 0151-449-1929

Program opieki dziennej dla wychodzących z nałogu narkotycznego i alkoholowego:

- szkolenia,
- edukacja;
- osobisty rozwój

C.I.C.

Tel: 0151-707-2420

Świadczenia te są zarówno dla rodzin, jak i osób z problemem:

- badania,
- porada/informacja,
- program abstynencji dla nadużywających narkotyków i alkoholu.

CAIS Ltd

Tel: 01978 313904

Świadczy zakres usług:

- zapobieganie i redukcja szkliwości powiązanych z narkotykami i alkoholem,
- detoksykacja,
- poradnictwo i terapia.

Frank

Telefon darmowy: 0800 77 66 00

Telefoniczna infolinia, udzielająca dyskretnych porad młodym ludziom i ich rodzinom z zakresu narkotyków.

Irish Community Care Merseyside

Tel: 0151-707-4302

Pracuje z irlandzkimi podróżnikami i ludźmi pochodzenia irlandzkiego. Szeroka gama wsparcia włącznie z:

- narkotyki i alkohol,
- zdrowie psychiczne i kwaterunek

Mersey Care NHS Trust

Tel: 0151-709-0516

Świadczenia rozpowszechnione w całym mieście dla zażywających narkotyki i alkohol w Liverpoolu, oferujące:

- przepisywanie substytutów,
- środowiskowa i szpitalna detoksyfikacja
- zapobieganie nawrotom.
- skierowania każdego powyżej 18 roku życia mogą być dokonane osobiście lub za pośrednictwem lekarza GP/innych organizacji.

NSPCC

Tel: 0151 737 1999

- Zapewnia wsparcie kobietom w ciąży i kobietom z młodymi dziećmi, gdzie substancje są obecne.
- Zespół pracuje również z innymi członkami rodziny, włącznie z partnerami i dziećmi żyjącymi z rodzicem nadużywającym substancji.

Parkview Project

Tel: 0151-263-8123

- Organizacja świadcząca usługi w oparciu o zakwaterowanie, stosująca 12 kroków w podejściu do abstynencji.

Progress 2 work

Tel: 0151-258-1199

- Program wspierający, nastawiony na byłych narkomanów, którzy chcą rozpocząć szkolenia i/lub zatrudnienie.

Project 8

Tel: 0151-735-0009

- Jednostka prowadzona społecznie, nastawiona na zwiększenie poboru świadczeń przez Czarnych i widocznych grup mniejszościowych.
- Po dokonanej ocenie, usługobiorcy skierowani są do najbardziej odpowiednich organizacji, celem zaspokojenia ich potrzeb.

Relay Project (Community Voice)

Tel: 0151 709 2998

- Koleżeński Program Użytkowników Usług, zapewniający Rzecznictwo, Mediacje, Pomoc Koleżeńską, NLP (Neurolingwistyczne Programowanie), Akupunktura, Program Pacjentów Ekspertów (samozarządzanie chorobą), Społeczny Głos Użytkowników Usług, wskazywanie drogi i skierowania. Samoskierowania i agencyjne skierowania bez wcześniej umówionego spotkania lub zaaranżowane spotkanie.

Sharp Project

Tel: 0151 703 0679

- SHARP Liverpool [Program samopomocy w wyjściu z nałogu] jest to 12 stopniowy program, oparty o wstrzeźliwość, intensywnie terapeutyczny, dzienna terapia/rehab dla mężczyzn i kobiet z uzależnieniem narkotycznym i alkoholowym

Spider Project

Tel: 0151 709 4841

- Świadczy usługi z zakresu zapobiegania nawrotom nałogu dla aktualnie nadużywających i już wyleczonych.
- Udostępnia szereg zajęć, włącznie z twórczym pisaniem, sztuką piękną, sztuką teatralną i szkółkami przetrwania na świeżym powietrzu.

Służba ds. Nadużyć Substancji (Rada Miasta Liverpool)

- **Skierowania powinny być dokonywane poprzez Careline Tel: 0151 233 3019**
- Ogólnomiejskie usługi socjalne dla nadużywających narkotyków i alkoholu w Liverpoolu
- Oferuje informacje/rady/badania osobom, które szukają pomocy oraz wsparcia, zajmuje się ich problemami nadużywania substancji
- Dostęp do ośrodka rehabilitacyjnego.

Summergrove

Tel: 0151 734-4465

Wspierany projekt mieszkalnictwa, zapewniający wsparcie rodzinom wychodzącym z uzależnień narkotycznych/alkoholowych.

The Basement

Tel: 0151-707-1515

Organizacja bezdomności, działająca w centrum miasta, udostępniająca miejsce na krótki odpoczynek oraz grupy tylko dla kobiet.

The Social Partnership

Tel: 0151-258-6333

The Social Partnership oferuje szeroki wachlarz programów, asystujących nadużywającym narkotyków w edukacji, szkoleniach i zatrudnieniu.

Whitechapel Centre

Tel: 0151 207 7617

Szereg świadczeń dla ludzi bezdomnych łącznie z opieką, poparciem mieszkaniowym i otwarte centrum(drop-in).

Windsor Clinic Alcohol Treatment Unit (Merseycare NHS Trust)

**Klinika Windsor Oddział Leczenia
Uzależnienia Alkoholowego**

Tel: 0151 529 2450

Świadczy usługi, łącznie z wyczerpującą oceną, detoksyfikacją (leczenie szpitalne lub pozaszpitalne) oraz dostępem do strukturalnej psychosocjalnej interwencji leczniczej. Wkład w bardziej kompleksowe przypadki może być zapewniony.

Dostęp Społeczności Mniejszościowych do Służb Zdrowia

**Liverpool Primary Care Trust (PCT)
(Grupa Powiernicza Podstawowej Opieki
Zdrowotnej w Liverpoolu)** zatrudnia zespół złożony z **Wielojęzycznych pracowników ds. Rzecznictwa/Pomocy społecznej** i stanowi część PCT Social Inclusion Team (Zespół Społecznej Integracji przy PCT). Zespół ten, liczy sobie 16 osób, pracujących

w swoich własnych społecznościach, wliczając w to wspólnotę somalijską, chińską, bezdomnych i podróżników. Są oni zatrudnieni w celu zabezpieczenia pacjentom prawa do informacji i wsparcia, a także ułatwienia dostępu do opieki zdrowotnej i socjalnej.

Można się z nimi skontaktować:

Kumba Imani Centre

4 Princes Road

Toxteth, L8

**Po więcej informacji na temat lokalnych
służb zdrowia, zadzwoń do Liverpool
Primary Care Trust pod: 0151 296 7000**

edukacja i szkolenia



Edukacja i Szkolenia

Edukacja Szkolna

- Rodzice/opiekunowie powinni mieć świadomość tego, że w świetle prawa, ich podstawowym obowiązkiem jest zapewnienie regularnej obecności ich dzieci w szkole.
- Wszystkie dzieci **muszą** uczęszczać do szkoły od lat 4 do 16.
- Szkoły **muszą** być poinformowane o dziecka nieobecności w dniu, kiedy to ma miejsce
- Rodzice/opiekunowie dzieci, które regularnie opuszczają zajęcia szkolne mogą być podmiotem akcji prawnych
- Aby twoje dziecko było zaakceptowane przez szkołę, w pierwszej kolejności, musisz je zarejestrować. Rada Miejska Liverpoolu informuje cię, do której szkoły twoje dziecko może uczęszczać i podaje wskazówki, jak postępować w dalszej kolejności.

Jeżeli masz pewne trudności, proszę skontaktuj się z Liverpool City Council Children's Services (Służby Rady Miasta Liverpool ds. Dzieci) pod 0151 225 6030 lub EMTAS (Ethnic Minority & Traveller Achievement Service) pod 0151 233 3901. Dalsze informacje odnośnie przyjęć do szkół dostępne są na stronie internetowej Rady (Council)

www.liverpool.gov.uk/Education_and_learning/Schools_and_colleges/School_Admissions/index.asp

Dzieci uczęszczają do:

- Przedszkola od lat 3 do 4
- Szkoły podstawowej od lat 4 do 11
- Szkoły średniej od lat 11 do 16.

Jeżeli twoje dziecko potrzebuje pomocy w języku angielskim, co nazywa się ‘potrzebą dodatkowego wsparcia’, pomoc zostanie udzielona.

Szczegóły dotyczące szkół i żłobków w Kensington i okolicy, patrz poniżej:

St Sebastian’s Field of Dreams Nursery

Opieka nad dziećmi w wieku od 6 miesięcy do lat 5

Holly Road,

Kensington, L7 0LH

Tel: 0151 260 9697

Email: sebastians-ao@st-sebastians.liverpool.sch.uk

Kensington Children’s Centre

Opieka nad dziećmi poniżej 5 roku

The LifeBank

Quorn Street

Kensington L7 2QR

Tel: 0151 300 8420

Sacred Heart Catholic Primary School

Zapewnia przedszkole poniżej 5 roku życia,
zerówkę i szkołę podstawową od 5 do 12

Hall Lane

Kensington, L7 8TQ

Tel: 0151 709 7182

Email: sacred-

ao@sacredheart.liverpool.sch.uk

St Sebastian's Catholic Primary School

Zapewnia przedszkole od 3 do 5 roku życia,
zerówkę i szkołę podstawową od 5 do 12 lat

Holly Road,

Kensington, L7 0LH

Tel: 0151 260 9697

Email: sebastians-ao@st-

sebastians.liverpool.sch.uk

Kensington Infants School

Zapewnia przedszkole od 3 do 5 roku życia,
zerówkę od 5 do 7 lat

Brae Street

Kensington, L7 2QG

Tel: 0151 263 6429

Kensington Junior School

Szkoła podstawowa od 7 do 12.

Brae Street

Kensington, L7 2QG

Tel: 0151 263 1911

Email: kensingtonj-ao@kensington-

jun.liverpool.sch.uk

Phoenix Primary School

Zerówka i szkoła podstawowa od 5 do 12 lat
Specjalizuje się w zajmowaniu dziećmi
niepełnosprawnymi i ze specjalnymi
potrzebami.

Birchfield Road

Kensington, L7

Tel: 0151 228 3831

Email: phoenixp-

ao@phoenix.pri.liverpool.sch.uk

The Academy of St Francis of Assisi

Szkoła Średnia od 12 do 16 roku życia.

Gardners Drive

Liverpool

L6 7UR

Tel: 0151 260 7600

Dzieci niepełnosprawne lub Specjalnych Potrzeb Edykacyjnych

Służby ds. Dzieci przy Radzie Miasta
Liverpool (Liverpool City Council's Children's
Services) oferują pomoc i porady
rodzicom/opiekunom dzieci z
niepełnosprawnościami i/lub Specjalnymi
Potrzebami Edukacyjnymi. Ich świadczenia
obejmują:

- **Współpracę z Rodzicami**

- Przekazują rodzicom/opiekunom
informacje, pewność siebie i wsparcie
potrzebne do podejmowania
uzasadnionych decyzji w sprawie
edukacji dziecka.

Dysponują oni mnóstwem informacji, dostępnych dla rodziców, niektóre z nich przetłumaczone są na języki obce wspólnoty. Jeżeli chcesz uzyskać dodatkowe informacje na temat ich świadczeń, proszę skontaktuj się z nimi pod **0151 233 2848** lub email: **Parentpartnership@liverpool.gov.uk**

Neighbourhood Early Years Service Dzielnicowe Usługi Wczesne Lata dla dzieci poniżej 5 roku życia

NEYS jest organizacją osadzoną w gminie, wspierającą dzieci ze specjalnymi potrzebami i/lub niepełnosprawnościami w wieku 0-5 oraz ich rodziców.

**Po więcej informacji skontaktuj się z
Zespołem:**

Kensington Infant School

Brae Street, Kensington, L7 2QG

Tel: 0151 233 1116

Email: lynne.bell@liverpool.gov.uk

Poszkolna Edukacja

Dzieci już powyżej 16 roku życia, mogą wybrać szkołę pomaturalną (college) lub uniwersytet. Liczne szkoły pomaturalne i uniwersytety w UK oferują wiele różnych kursów.

Lokalne uniwersytety to: the University of Liverpool, Liverpool John Moores University, Hope University and Edge Hill University.

Edukacja Pomaturalna Dorosłych i Szkolenia

W Liverpool istnieje wiele możliwości dla dorosłych w dostępie do szkoleń i edukacji. Porady w wyborze można szukać w Learn Direct (www.learndirect-advice.co.uk). Jest to krajowa baza danych, która pomoże ci odszukać kurs i skontaktować się z placówkami organizującymi edukacyjne szkolenia i kursy.

Poniżej znajduje się lista kilku lokanych placówek edukacyjnych i szkoleń:

Liverpool Community College

Mają kilka ośrodków w całym mieście, również oferują kursy w **Lifebank, Asylum Link i Bibliotece.**

Tel: 0151 252 1515

Strona: www.liv-coll.ac.uk

Adult Learning Service

Oferują kursy w gminnych lokalach w całym Liverpool i prowadzą kursy w: Kensington Community Learning Centre.

Tel: 0151 233 2400

**Strona: [www.liverpool.gov.uk/
Education_and_learning/Adult_and_comm
unity_education/Adult_learning_providers/
index.asp](http://www.liverpool.gov.uk/Education_and_learning/Adult_and_community_education/Adult_learning_providers/index.asp)**

Eastern Link JET

Oferują kursy zaprojektowane tak, by zapewnić mieszkańcom umiejętności i kwalifikacje potrzebne w zdobyciu zatrudnienia.

Tel: 0151 233 6175

Strona: www.jeteasternlink.co.uk

Kensington Community Learning Centre

Mieszkańcy Kensington mogą korzystać z darmowych kursów Informatyki i Umiejętności na całe Życie.

291 - 299 Kensington

Liverpool

L7 2RG

Tel: 0151 260 1006

Kensington Fields Community Association Life Bank

Quorn Street

Liverpool, L7 2QR

Tel: 0151 300 8420

Istnieją inne **szkoły dalszej edukacji** w Merseyside, zostały one wykazane poniżej:

Knowsley Community College

Rupert Road

Roby, L36 9QD

Tel: 0845 155 1055

Email: info@knowsleycollege.ac.uk

www.knowsleycollege.ac.uk

Hugh Baird Community College
Balliol Road
Bootle, L20 7EW
Tel: 0151 353 4444
Email: enquiries@hughbaird.ac.uk
www.hughbaird.ac.uk

Wirral Metropolitan College
Conway Park Campus
Europa Boulevard
Conway Park, Birkenhead
CH41 4NT
Tel: 0151 551 7144
Email: elu@wmc.ac.uk
www.wmc.ac.uk

Opłaty za Kursy

Opłaty za kursy różnią się w zależności od dziedziny, godzin wykładów i innych czynników. Niektóre kursy mogą być zwolnione od opłat, podczas gdy inne opłaty za kursy zależą od twojego statusu w UK.

Przejsie na Uniwersytet

Prowadzi się wiele kursów przygotowujących, gdybyś zechciał studiować na uniwersytecie, w pełnym i częściowym wymiarze czasu, zwykle nazywa się je Access courses (dostępne są one w Liverpool Community College i na niektórych uniwersytetach).

Język Angielski/Kursy ESOL

Istnieje wiele miejsc, gdzie możesz podjąć kurs języka angielskiego, kursy języka angielskiego często odnosi się do określenia zajęcia **ESOL** (Angielski dla Mówiących Innymi Językami)

Następujące organizacje oferują zajęcia **ESOL** w różnych miejscach. Jeżeli potrzebujesz więcej informacji, proszę skontaktuj się z organizacjami bezpośrednio.

Liverpool Community College

Tel: 0151 252 4590

Lifebank

**23 Quorn Street
Kensington, L7 2QR
Tel: 0151 300 8420**

Asylum Link Merseyside

**St Anne;s Church
1 Overbury Street
Liverpool, L7 3HG
Tel: 0151 709 1713**

Al Ghazali Centre

**35 Earle Road
Liverpool, L7 6HD
Tel: 0151 734 3843**

Liverpool Community College
Tradewind Square
Duke Street
Liverpool, L1 5GB
Tel: 0151 252 4590

Liverpool Community College
Bankfield Road
Liverpool, L13 0BQ
Tel: 0151 252 1515

Liverpool Community College
Crawford House
Upper Warwick Street
Liverpool, L8 8HF
Tel: 0151 709 8258

Adult Learning Services
(Nauka dla Dorosłych)
Tel: 0151 233 2400

Kensington Community Learning Centre
291-299 Kensington
Kensington, L7 2RG
Tel: 0151 260 1006

Granby Adult Learning Centre
Granby Street
Liverpool, L8 2TU
Tel: 0151 233 2400

Park Road Adult Learning Centre
155-163 Park Road
Toxteth, L8 6SE
Tel: 0151 233 2430

Newsham Adult Learning Centre
83 Newsham Drive
Liverpool, L6 7UH
Tel: 0151 263 5153

Liverpool Library Services
(Świadczenia Biblioteczne w Liverpoolu)
Tel: 0151 233 3000

Toxteth Library
Windsor St
Toxteth, L8 1XF
Tel: 0151 709 7489

Kensington Fields Community Centre
(Dom Kultury Kensington Fields)
Kensington Fields Community Centre
Hall Lane
Kensington
L7 8TQ
Tel: 0151 708 9107

City Church
Jubilee Drive
Kensington, L7 8SL
Tel: 0151 280 6466

**ESOL Family Learning – English Classes
for Bilingual Parents,
ESOL Oświata Rodziny – kursy języka
angielskiego dla dwujęzycznych rodziców
Adult Learning Service
Tel: 0151 707 0260**

**Smithdown Primary School
Chatsworth Drive
Liverpool, L7 6LJ
Tel: 0151 707 0260**

**Granby Adult Learning Centre
Centrum nauki dla dorosłych
Granby Street
Toxteth, L8 2TU
Tel: 0151 233 2400**

**St Hugh's School
Earle Road,
Liverpool, L7 6HE
Tel: 0151 707 0260**

**Kensington Children's Centre
Ośrodek dla dzieci Kensington
Lifebank
23 Quorn Street
Kensington, L7 2QR
Tel: 0151 300 8420**

**Muslim Women's Centre
Centrum dla Muzułmanek
51 Granby Street
Toxteth, L8 2TX
Tel: 0151 707 0260**

Windsor School
Upper Hill Street
Toxteth, L8 8JE
Tel: 0151 707 0260

St Michael's School
Guion Street
Liverpool, L6 9DU
Tel: 0151 707 0260

Blackburne House
Blackburne Place
Liverpool, L8 7PE
Tel: 0151 709 4356

Workers' Education Association
Stowarzyszenie Edukacyjne Pracowników
Tel: 0151 243 5340

The People's Centre
54 Mount Pleasant
Liverpool, L3 5SD
Tel: 0151 709 8023

Toxteth Community College
Tel: 0151 708 8230

Toxteth Community College
68 Falkner Street
Toxteth
L8 7QA

usługi rady miasta liverpool



Usługi Rady Miasta Liverpool

Rada Miasta Liverpool

Rada Miasta Liverpool świadczy usługi publiczne, w obszarze miasta Liverpool, który obejmuje również Kensington.

Świadczenia Socjalne

Świadczenia socjalne stanowią szeroką gamę usług, opracowanych celem wsparcia jednostek, rodzin i opiekunów. Jeśli potrzebujesz pomocy lub rady, możesz skontaktować się z Careline.

- **Careline** jest organizacją kontaktową opieki społecznej, której pracownicy dostępni są 24 godziny na dobę, każdego dnia w roku, zapewniają centralny punkt kontaktowy dla zapytań z zakresu świadczeń dla dzieci, dorosłych, bezdomnych rodzin i ludzi z chorobami psychicznymi.
- Społeczni pracownicy **Careline** oferują poufne usługi i mogą pomóc w skontaktowaniu cię z organizacjami, najbardziej odpowiadającymi twojej sytuacji.

Careline może zaaranżować usługi tłumaczy różnych języków.

Możesz skontaktować się z Careline telefonicznie

- 0151 233 3700 do Careline Usługi dla dzieci
- 0151 233 3800 do Careline Usługi dla dorosłych (wszystkie pytania odnośnie osób w wieku 18 i ponad)
- Jeżeli jesteś Niesłyszący lub niedosłyszący możesz użyć Minicom 0151 225 2500

Użyteczne numery telefonów służb Rady

Wykazanymi poniżej, są użyteczne numery telefonów informacji o usługach Rady Miasta Liverpool

- **Parking dla niepełnosprawnych (Program Niebieskiego Znacznka/Blue Badge Scheme), Ogólne Informacje, Służby Wyborcze, Wznowienie książek bibliotecznych**
0151 233 3000
- **Zbiór odpadów, Drzewa i Lasy, Drogi, Oczyszczanie Ulic, Oświetlenie Ulic, Utrzymanie Terenów, Kontrola Szkodników , Przetwarzanie łącznie z Odpadami Papierowymi, Różnorodnymi Materiałami i Zielonymi Odpadami**
0151 233 3001
- **Standardy Handlowe i Porady dla Klienta**
0151 233 3002
- **Żądanie pakietów podań o pracę**
0151 233 3003

- **Umawianie terminów na rejestrację narodzin lub śmierci.**
W celu zarejestrowania małżeństwa,
zadzwoń: 0151 233 4975.
Terminy z Cmentarzami i Krematoriami
oraz ogólne zapytania.
0151 233 3004
- **Naprawy budynków komunalnych
łącznie z nagłymi przypadkami poza
godzinami pracy**
0151 233 3005
- **Kwalifikacje Edukacyjne, Przyjęcia do
Szkół, 0151 233 3006**
- **Informacje o wydarzeniach specjalnych**
0151 233 3007
- **Podatek Lokalny Zapytania
(Council Tax) 0151 233 3008**
- **Dodatek Mieszkaniowy i Zasiłek do
podatku Lokalnego Zapytania**
0151 233 3009
- **Dodatek Mieszkaniowy i Zasiłek do
podatku Lokalnego umawianie spotkań
w twoim lokalnym One Stop Shop -**
0151 233 3016
- **Stypendia, Szkolne posiłki, Mundurki,
Karty przejazdowe,**
0151 233 3010
- **Integrated Children's Services
Usługi dla dzieci i rodzin**
0151 233 3700

- **Ostrzeżenie o opłacie karnej za złe parkowanie**
0151 233 3011
- **Upoważnienia**
0151 233 3015
- **Kontrola Planowania i Budownictwa**
0151 233 3021
- **Nieopodatkowane Pojazdy**
0151 233 3045

Ogólne zapytania

Z pytaniami ogólnymi, możesz zwrócić się do Urzędu poprzez:

Telefon: 0151 233 3000

Minicom: 0151 225 3275

Email: liverpool.direct@liverpool.gov.uk

Możesz również skontaktować się z nami za pomocą konwersacji **tekstowo-głosowej**.

One Stop Shop

Dla klientów, którzy preferują rozmawiać z doradcą klienta twarzą w twarz, polecamy odwiedzić jedną z placówek **One Stop Shop**. Najbliższy **One Stop Shop** znajduje się na:

Picton Road

Liverpool

L15 4LP

Po szczegóły odnośnie innych placówek **One Stop Shops** odwiedź www.liverpool.gov.uk lub zadzwoń **0151 233 3000**.

Usługi Biblioteczne

W Liverpoolu mamy 24 biblioteki, lokalizacja i godziny otwarcia różnią się i mogą być znalezione na www.liverpool.gov.uk. Możesz wypożyczać książki, DVD, używać komputery z bezpłatnym dostępem do internetu, pożyczyć materiały w obcych językach oraz inne usługi. Szczegóły odnośnie lokalnych bibliotek znajdują się poniżej:

Kensington Community Library

Kensington

Liverpool, L7 2RJ

Tel: 0151 233 4495

Email: kensington.library@liverpool.gov.uk

Specjalne Udogodnienia

- UK Online Centrum
- Publiczny bezpłatny dostęp do internetu
- Otwarte Centrum Nauki (bez koniecznej rezerwacji miejsca) DISC
- Fotokopiarki
- Fax

Dostęp

- Adaptacyjne oprogramowanie jest możliwe dla wsparcia osób w dostępie do komputerów (powiększenie obrazu ekranu; czytnik tekstu)

Edge Hill Community Library
Lodge Lane
Liverpool, L8 0QH
Tel: 0151 233 2052
E-mail: edgehill.library@liverpool.gov.uk

Specjalne Udogodnienia

- UK Online Centrum
- Publiczny bezpłatny dostęp do internetu
- Kolekcja Książek z doświadczeń Czarnych, CD, DVD, Video
- Fotokopiarka

Poniżej lat 5 Czas na Bajkę

- Piątek 10.30 - 11.30 poniżej lat 5 czas na Bajkę
- Tylko w czasie półrocza szkolnego

Dostęp

Adaptacyjne oprogramowanie jest możliwe dla wsparcia osób w dostępie do komputerów (powiększenie obrazu ekranu, czytnik tekstu)

Wavertree Community Library
Picton Road
Liverpool, L15 4LP
Tel: 0151 233 2128
E-mail: wavertree.library@liverpool.gov.uk

Specjalne Udogodnienia

- UK Online Centrum
- Publiczny bezpłatny dostęp do internetu
- Książki (włącznie z kolekcją Dużej Czcionki)
- Książki Audio na kasecie (włącznie z kolekcją dla dzieci na kasecie i CD)
- Kolekcja w języku indyc - Video, DVD, CD, książki i płyty.
- Książki do wypożyczenia w języku polskim
- Fotokopiarka

Poniżej 5 lat Czas na Bajkę

- Wtorki 10.00 - 11.00
- Tylko w czasie półrocza szkolnego

Dostęp

- Adaptacyjne oprogramowanie jest możliwe dla wsparcia osób w dostępie do komputerów (powiększenie obrazu ekranu, czytnik tekstu)

Toxteth Community Library
Windsor Street,
Liverpool, L8 1XF
Tel: 0151 709 7489
E-mail: toxteth.library@liverpool.gov.uk

Specjalne udogodnienia

- UK Online Centrum
- Publiczny bezpłatny dostęp do internetu
- Gminny pokój komputerowy STEP
- Chińskie usługi bibliotekarskie - Książki, CD, DVD, skomputeryzowany katalog i system wydawania w języku chińskim.
- Fotokopiarka
- Fax

Ponizej 5 lat Czas na Bajkę

- Poniedziałki 13.30 - 3.00
- Tylko w czasie półrocza szkolnego

Dostęp

- Adaptacyjne oprogramowanie jest możliwe dla wsparcia osób w dostępie do komputerów (powiększenie obrazu ekranu, czytnik tekstu)

Usługi Rekreacyjne

Ośrodki Rekreacyjne

Rada Miasta Liverpool ma 11 **Lifestyles** obiektów fitness, oferujących nowoczesny sprzęt i wykwalifikowanych instruktorów w klimatyzowanym otoczeniu.

Pływalnie w 9 różnych lokalizacjach ze specjalnymi sesjami dla rodziców z małymi dziećmi, lekcje pływania dla osób w każdym wieku, kursy na kartę ratownika i instruktora pływania.

Dodatkowo działa 9 wielosportowych ośrodków na otwartym powietrzu, sztucznie oświetlanych z syntetyczną nawierzchnią.

Możesz dowiedzieć się więcej na temat składek członkowskich i opłat za sesje na www.liverpool.gov.uk

Najbliższe **Lifestyles** fitness kluby:

Lifestyles Picton
Wellington Road
Wavertree, L15 4LE
Tel: 0151 293 8350

Lifestyles Park Road
Stebble Street
Toxteth, L8 6QH
Tel: 0151 233 3600

Lifestyles Toxteth Sports Centre
Upper Hill Street
Toxteth, L8 8EN
Tel: 0151 709 7229

Dostęp dla Osób Niepełnosprawnych

Informacji o dostępie osób
niepełnosprawnych do usług można szukać
na **www.disabledgo.info/AccessGuide**

transport



Transport

Merseytravel

Merseytravel ma sieć autobusów, pociągów i promów Mersey, by pomóc ci w przemieszczaniu się. W przypadku planowania podróży masz kilka miejsc, do których możesz odwołać się po informacje, jeszcze zanim rozpoczniesz podróż:

- Zadzwoń na **Traveline**
- Wejdź na stronę **Merseytravel**
- Odwiedź Centrum **Merseytravel**
- Czytaj Aktualności **Merseytravel**

Merseytravel oferuje również obszerny program przejazdów ulgowych oraz promuje i administruje Merseyside system biletów opłacanych z góry.

Dla uzyskania informacji o tych usługach oraz rozkładach jazdy odwiedź:

www.merseytravel.gov.uk lub zadzwoń na Traveline pod 0871 200 22 33 (od poniedziałku do piątku od 7.00 do 20.00, soboty, niedziele i święta od 8.00 do 20.00).

Centra Podróży

Najbliższe Centra podróży:

Paradise Street Travel Centre

Paradise Street Rozjezdnia

1 Canning Place

Liverpool, L1 8LB

Godziny otwarcia: 9.30 -17.00 od
poniedziałku do soboty

Queen Square Travel Centre

Queen Square

Liverpool, L1 1RG

Godziny otwarcia:

9.00 – 17.30 od poniedziałku do soboty

10.00 – 17.30 pierwszy wtorek każdego
miesiąca

10.30 - 16.30 niedziele

Stacje Autobusowe

Centrum Miasta Liverpool ma dwie większe
stacje

Paradise Street Interchange

1 Canning Place

Liverpool, L1 8LB

Queen's Square Bus Station

Liverpool, L1 1RG

Inne główne przystanki autobusowe można
znaleźć na **Victoria Street, Sir Thomas
Street, London Road** oraz **Renshaw Street.**

Stacje Kolejowe

Kolej Mersey, system kolejowy Liverpoolu, cieszy się opinią jednego z przewoźników o najczęstszych podmiejskich przejazdach, poza Londynem.

Northern Line (linia północna) łączy **Liverpool z Ormskirk, Kirkby, Southport i Hunts Cross**, podczas gdy **Wirral Line** łączy Liverpool z West Kirkby, Ellesmere Port, **New Brighton and Chester**.

Pociągi Merseyrail obsługują Centrum Miasta Liverpoolu z pięciu stacji:

**Liverpool Central,
Ranelagh Street
Liverpool**

**Moorfields (stacja ta ma dwa wejścia)
Moorfields
Liverpool**

**Old Hall Street
Liverpool**

**James Street
Liverpool**

Lokalne pociągi również kursują z i do **Lime Street**, która jest główną stacją kolejową miasta, obsługującą trasy lokalne i krajowe.

**Stacja Lime Street
Liverpool.**

prace na rzecz społeczności lokalnej



Prace na Rzecz Społeczności Lokalnej

Wiele usług i działań w twoim rejonie oferowanych jest przez organizacje charytatywne, społeczność lokalną i organizacje ochotnicze. Następujący rozdział dostarcza informacji o niektórych lokalnych organizacjach.

Organizacje Społeczne

The Congolese Association of Merseyside
Flat 2, 87 Botanic Road
Kensington, L7 5PY
Tel: 07956 386213
Email: congomerseyside@yahoo.fr

Głównymi celami grupy są:

- Zajmowanie się potrzebami i poprawianie jakości życia uchodźców i poszukujących azylu
- Promowanie i utrzymywanie wielokulturowości spójności społeczeństwa
- Zapewnianie możliwości rekreacji, zaawansowanej edukacji oraz kształcenia ustawicznego

Hindu Cultural Organisation
253 Edge Lane
Kensington, L7 2PH
Tel: 0151 263 7965
Email: hinducentre@l7kensington.net

Miejsce hinduskich nabożeństw oraz zasobów gminnych dla osób różnego pochodzenia. Oferują:

- Porady na temat imigracji i opieki społecznej
- Opieka dzienna
- Aktywności dla młodych
- Obchody świąt Hinduskich

Merseyside Regional Chinese Association (MRCA)

Merseyside Regionalne Chińskie Stowarzyszenie

**Business Centre, 1st Floor,
Maxwell House**

Liverpool Digital

Kensington, L7 9HJ

Tel: 0151 907 2912

Email: cathyliverpool@hotmail.com

MRCA promuje harmonijne związki między chińską mniejszością a mieszkańcami Merseyside, pochodzącymi z innych etnicznych mniejszości.

Over 50s Sacred Heart Club

Klub Najświętszego Serca dla osób powyżej 50

42 Connaught Road

Kensington, L7 8RP

Tel: 0151 263 0243

Klub oferuje aktywności łącznie z bingo, loteriami, tańcami, rozmowami i wycieczkami autobusowymi.

Yambi Africa

153a Kensington,

Kensington, L7

Tel: 0151 263 0325

Email: www.yambiafrica.org.uk

Yambi Africa dąży do upewnocnienia artystów i sztukmistrzów Czarnych pochodzenia afrykańskiego i innego, a także artystów z Etnicznych Mniejszości poprzez promowanie ich pracy w lokalnych, krajowych i zagranicznych kulturowych wydarzeniach, celem jest popularyzacja Afrykańskiej Kultury.

Liverpool African Association

Związek Afrykański w Liverpoolu

The Job Bank

Tunnel Road

Liverpool, L7 6QD

Tel: 0151 233 6153/6182

Komórka: 07861 233226

Oferuje wsparcie osobom z krajów afrykańskich i z afrykańskim pochodzeniem poprzez organizowanie miesięcznych spotkań, festiwali, sesji dzielenia się informacjami, wydarzeń towarzyskich, a także aktywne zaangażowanie się w społeczność.

Stowarzyszenia mieszkańców

Clint Road Estate Tenants & Residents Association

Związek Najemców i Mieszkańców

Dzielnicy Clint Road

20 Clint Way

Liverpool, L7 5QQ

Tel: 0151 260 3889

**Crossfield Tenants & Residents
Association**

Związek Najemców i Mieszkańców

Crossfield

8 Webb Close

Edge Hill, L7 5QW

Ten związek obejmuje kwadratową powierzchnię pomiędzy Durning Road, Edge Lane, Botanic Road i Wavertree Road.

Fairfield Area Residents Association

Związek mieszkańców rejonu Fairfield

Tel: 0151 2801787

Email: faraliverpool@hotmail.com

GEARS

26 Gresham Street

Fairfield, L7 9LU

Tel: 0151 475 5974

Email: ann.hodges@talk21.com

Lister Residents Association

Związek mieszkańców Lister

C/o 11 Lister Crescent

Fairfield, L7 0HP

Email: listerresidents@blueyonder.co.uk

Needham Road Residents Association

Związek mieszkańców Needham Road

5 Frost Street

Kensington, L7 0EL

Tel: 0151 260 8893

**Royston Residents
Mieszkańcy Royston
17 Janet Street
Liverpool, L7
Tel: 0151 263 0292**

Grupy Edukacji Społecznej i Ustawicznego Kształcenia

**All Arts
52 Toft Street
Liverpool, L7 2PS
Email: allarts@blueyonder.co.uk**

**Brae Street Parents Association
Stowarzyszenie Rodziców Brae Street
Kensington Infants School
Brae Street
Liverpool, L7 2DQ**

**St Sebastian's Parent Teacher Association
St Sebastian's Stowarzyszenie Rodzic
Nauczyciel
St Sebastian's School
Holly Road
Liverpool, L7 0LH
Tel: 0151 260 9697
Email: sebastians-ao@st-
sebastians.liverpool.sch.uk**

**Kensington Fields Community Association
Związek Społeczny Kensington Fields
24 Hall Lane
Kensington, L7 8TQ
Tel: 0151 708 9107
Email: kfcasue@talk21.com**

Kensington Community Learning Centre
Spółeczne Centrum Nauki Kensington
291-299 Kensington
Kensington, L7 2RG
Tel: 0151 260 1006
Email: alan@kclc.co.uk

Organizacje Zdrowia i Sportu

Leighbridge Football Club
47 Tynwald Hill
Liverpool, L13 7DN
Tel: 0151 228 0477

Otwarty dla wszystkich dzieci, chłopców i dziewczynek w wieku poniżej 6 lat aż do poniżej 12.

Kensington Community Sports Centre
Jubilee Drive
Kensington, L7 8SJ
Tel: 0151 261 9598
Email: kcsc@btconnect.com

Obiekt obejmuje: ośrodek fitness. Zajęcia Aerobiku i innych ćwiczeń, boiska na otwartym powietrzu z astroturf nawierzchnią, sztuki walk i kluby gimnastyczne.

Kensington Monarch Majorettes
Kensington Methodist Church
Kensington
Liverpool, L7 2QN
Tel: 0151 488 0400

Trening i zespół mażoretki dla chłopców i dziewczynek od lat 3.

Sports Action Zone (SAZ)

Job Bank

4 Tunnel Road

Liverpool, L7 6QD

Tel: 0151 233 6141

Email: Nadine@liverpool.gov.uk

SAZ współpracuje z lokalnymi społecznościami, celem stworzenia dynamicznej sportowej społeczności, z wysokiej jakości wyposażeniem i klubami prowadzonymi przez lokalnych ludzi.

Liver World Community Sports

7 Fell Street

Kensington, L7 2QB

Tel: 07891 199496

Email@ abalo19@yahoo.com

Promuje społeczną jedność poprzez dzielnicowy football i wielonarodowościowe aktywności.

Organizacje Religijne

City Church

Jubilee Drive

Kensington, L7 8SL

Tel: 0151 264 9995

Email: df_lathom@onetel.com

Niezależny ewangelicki kościół, który prowadzi zajęcia ESOL, etniczne forum, młodzieżowe forum, kluby dziecięce, grupy dla rodziców i małych dzieci, a także działa tutaj kawiarnia.

Elim Pentecostal Church

Coleridge Street

Kensington, L6 2BT

Tel: 0151 228 9468

Email: elimliverpool@yahoo.com

Religijno-dobroczytna organizacja zaangażowana w duchową i społeczną odnowę regionu.

Ephrata Church of Liverpool

153 Kensington

Liverpool, L7

Tel: 0151 286 3760

Email: angwabamukwa@yahoo.fr

Kościół organizujący spotkania kobiet, specjalne nabożeństwa w języku francuskim i lingala (Demokratyczna Republika Konga).
Również oferuje usługi tłumaczeń w językach lingala, swahili, kikongo, tshiluba, francuskim i angielskim.

St Mary's Edge Hill

Irvine Street

Edge Hill, L7

Tel: 0151 260 3262

Email: stcyps@btinternet.com

Anglikański kościół, który prowadzi młodzieżowe i muzyczne grupy.

Organizacje Młodzieżowe

Kensington Fields Community Association

24 Hall Lane

Kensington, L7 2QG

Tel: 0151 708 9107

Email: kfcasue@talk21.com

Oferuje zajęcia plastyki i aktywności dla młodych ludzi łącznie z tańcem, teatrem, pisaniem scenariuszy i wykonywaniem rekwizytów.

Alghazali Centre and Youth Club

35 Earle Road

Liverpool, L7 6HO

Tel: 0151 734 3843

Email: info@al-ghazali.org.uk

Dostarcza edukacyjnych i sportowych aktywności dla muzułmańskich dzieci i młodzieży.

Central Youth Club

62 Walker Street

Liverpool, L6 1EJ

Tel: 0151 263 3856

Email: central.yc@merseymail.com

Klub młodzieżowy z obiektami fitness, pokój muzyczny ze sprzętem nagraniowym, pokój komputerowy, hala sportowa, pokój plastyki i rzemiosła oraz pokój telewizyjny.

Edge Hill Youth Club

79 Durning Road

Liverpool, L7 5ND

Tel: 0151 263 2921

Klub młodzieżowy z obszerną gamą aktywności, wliczając w to weekendy mieszkańców, plastykę i rękodzielnictwo, taniec, aktywności zdrowe życie oraz sport.

YIP (Youth Inclusion Project)

201 Kensington

Kensington, L7 2RF

Tel: 0151 260 3768/3792

Pomaga młodym ludziom, skierowanym przez Grupę ds. Młodocianych Przystępców oraz inne organizacje, w kształtowaniu ich życia poprzez społeczne i rekreacyjne aktywności.

L'Arche Liverpool Community

The Ark

Lockerby Road

Kensington, L7 0HG

Tel: 0151 260 0422

Email: Liverpool@larche.org.uk

Website: larche.org.uk/liverpool

Wspierany dom dla osób z trudnościami przyswajania wiedzy. The Ark również oferuje pracę i warsztaty terapeutyczne.

Prospects 2000+
22 Marmaduke Street
Edge Hill, L7 1PB
Tel: 0151 263 8297

Oferuje dla młodych ludzi szkółki przetrwania i aktywności w miejscu zamieszkania.

Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowa

Edge Hill Credit Union
123 Wavertree Road
Kensington, L7 1PG
Tel: 0151 263 9353
Email: edgehill@creditunion.fslife.co.uk

Strażnicy Dzielnicy

Kensington Community Wardens
1-5 Prescott Road
Kensington
Tel: 0151 260 9840
Email: susan.tracey@community7.org.uk

Strażnicy widoczną obecnością na ulicy mają powstrzymać antysocjalne zachowanie, zajmując się również lokalnymi sprawami.

Poradnictwo Społeczne i Informacje

Bezpłatna, Poufna i Niezależna porada może być udzielona w wielu agencjach Liverpoolu.

Health Energy Advice Team (HEAT)
72-74 Durning Road
Kensington, L7 5NG
Tel: 0151 263 2620
Strona: www.heatkensington.org.uk

Drzwi Otwarte od poniedziałku do piątku

9.00 – 17.00

HEAT jest organizacją charytatywną w Kensington Liverpool, która zajmuje się szeroką gamą programów wsparcia mieszkańców:

- Zatrudnienie i szkolenia
- Poradnictwo odnośnie zasiłków
- Przemoc domowa
- Ogrzewanie i mieszkalnictwo
- HEAT może pomóc ci w dostępie do stosownych służb i poinformować cię o twoich prawach i obowiązkach w UK.

Citizens Advice

Porady obywatelskie

Porady obywatelskie jest grupą niezależnych agencji, udostępniającą informacji w szerokim zakresie zagadnień.

Tel: 084 48 48 77 00,

Strona: www.adviceguide.co.uk

Odiwedź lokalne biuro.

Biura znajdują się w Anfield, Garston, Toxteth, Netherley, Speke, Wavertree i Centrum Miasta, różne godziny otwarcia.

Poradnictwo dla Uchodźców/ Poszukujących Azylu

Asylum Link Merseyside

St Anne's Centre

7 Overbury Street

Liverpool, L7 3HJ

Tel: 0151 709 1713

Strona: www.asylumlink.org.uk

Centrum otwartych drzwi dla poszukujących azylu i uchodźców, zapewniające koleżeństwo, pomoc i doradztwo. Asylum Link aktywnie zachęca poszukujących azylu i uchodźców do korzystania ze świadczonych przez siebie usług. Asylum Link oferuje radę i praktyczne wsparcie z zakresu:

- Imigracja
- Zasiłki
- Meble i odzież
- Kursy angielskiego
- Kursy komputerowe
- Wsparcie w ubóstwie – zakwaterowanie, zapomoga gotówkowa i prowiant, pralnia i sanitariaty
- Adwokaci imigracyjni
- Kurs szycia na maszynie i haftowania
- Kluby czytelników
- Wydarzenia towarzyskie – przyjęcia świąteczne, tydzień uchodźcy, Tydzień Uczących się Dorosłych.
- Piątki otwartych drzwi i przyjęcia z posiłkiem na świeżym powietrzu
- Zajęcia ogrodnicze i renowacja rowerów.

Refugee Action

Akcja na rzecz Uchodźców

64 Mount Pleasant

Liverpool, L3 5SD

Tel: 0151 702 6300

Strona: www.refugee-action.org.uk

Akcja na rzecz Uchodźców zapewnia porady, wsparcie, usługi szkoleń i rozwoju na całym Północnym Zachodzie. Oferowane usługi obejmują:

- One Stop Shop, który świadczy usługi bezpośredniej porady, oprócz wsparcia ze strony drugiej instancji i budowania możliwości.
- Zespół ds. Rozwoju i Integracji, którego praca ma na celu rozwój i upełnomocnienie organizacji Społeczności Uchodźców i popieranie konstruktywnego zaangażowania w lokalne społeczności.
- Szeroki wachlarz innych usług, łącznie ze Szkoleniem i pogłębianiem świadomości, popieraniem Postępu, Wsparciem Rodziców, Wychowywaniem Młodzieży i usługami dla młodocianych pozostających bez opieki.

Po szczegóły odnośnie innych organizacji oferujących radę i wsparcie

uchodźcom/poszukującym azylu, prosimy odwiedzić stronę internetową Merseyside Network for Change:

www.merseysidenetworkforchange.org/directory/letter_all.html

Pogrzeby

Pogrzeby mogą mieć formę pochówku lub kremacji. Możesz zorganizować go z lub bez pomocy przedsiębiorcy pogrzebowego i zindywidualizować go tak bardzo, jak tylko sobie życzysz.

Nie możesz określić daty pogrzebu bez rejestracji Śmierci.

Angażując przedsiębiorcę pogrzebowego

Wiele osób wybiera wynajęcie profesjonalnego przedsiębiorcy pogrzebowego. To może pomóc w tym, co ogólnie jest stresującą chwilą oraz zapewni właściwy sposób obchodzenia się ze zwłokami zmarłego.

Przyjaciele, rodzina, duchowny lub twój doktor mogą być w stanie polecić ci lokalne przedsiębiorstwa pogrzebowe.

Większość przedsiębiorstw pogrzebowych jest członkiem jednego lub dwóch związków branżowych:

**National Association of Funeral Directors
Krajowy Związek Przedsiębiorców
Pogrzebowych**

Tel: 0845 230 1343

Strona: www.nafd.org.uk

**Society of Allied & Independent Funeral
Directors**

**Stowarzyszenie Sprzymierzonych i
Indywidualnych Przedsiębiorców
Pogrzebowych**

Tel: 0845 230 6777

Strona: www.saif.org.uk

Firmy członkowskie muszą zapewnić na Żądanie listę cen i nie mogą wykroczyć poza pisemny kosztorys, który otrzymujesz, bez twojej zgody.

Przedsiębiorcy pogrzebowi mogą pomóc ci w takich decyzjach jak:

- Gdzie ciało powinno spoczywać przed pogrzebem
- Czas i miejsce pogrzebu
- Rodzaj ceremonii (religijny lub inny) i kto będzie ją prowadził
- Ile wydać pieniędzy na pogrzeb
- Zaproszenia
- Wzmianki w gazetach

Pogrzeby poza Anglią i Walią

- Potrzebujesz pozwolenia od koronera lokalnego okręgu, zanim ciało będzie mogło być wywiezione z Anglii lub Walii.
- Zasady są skomplikowane i jest lepiej skorzystać z pomocy wyspecjalizowanego przedsiębiorcy pogrzebowego.
- Koroner będzie potrzebował przynajmniej czterech dni uprzedzenia przed wywiezieniem ciała; wystawi obwieszczenie o usunięciu (form 104), część którego jest wysłana do Urzędnika Stanu Cywilnego od Narodzin, Śmierci i Małżeństwa.

Organizowanie pogrzebu bez przedsiębiorcy pogrzebowego

- Istnieje kilka restrykcji prawnych, określających sposób, w jaki pozbywa się ciała w UK.
- Jedynym wymaganiem jest, by śmierć była potwierdzona i zarejestrowana a ciało pochowane lub skremowane.

Rejestrowanie Śmierci

- Zwykle musisz zarejestrować śmierć osoby w przeciągu pięciu dni.
- Jak tylko to zrobisz, otrzymasz świadectwo zgonu.
- Celem uniknięcia opóźnień, najlepiej jest zarejestrować śmierć w urzędzie stanu cywilnego w rejonie, gdzie nastąpiła śmierć.

Urzędem Stanu Cywilnego w Liverpool jest:

Liverpool Register Office
The Cotton Exchange
Old Hall Street
Liverpool L3 9UF

Aby umówić się na rejestrację narodzin lub śmierci powinieneś zadzwonić do Liverpool City Council obsługi klienta **Liverpool Direct** pod **0151 233 3004**. Linie czynne 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu.

- Martwy poród musi być zarejestrowany w ciągu 42 dni, a najpóźniej w ciągu 3 miesięcy.

- W wielu przypadkach dokonuje się tego w szpitalach lub lokalnych urzędach stanu cywilnego.
- Jeżeli osoba zmarła w domu lub szpitalu, zgon może być zarejestrowany przez krewnego, kogoś kto był obecny przy zgonie, mieszkańca domu lub osobę oficjalną ze szpitala, osobę organizującą pogrzeb.
- Zgony następujące w innych miejscach mogą być zarejestrowane przez krewnego, osobę obecną przy zgonie, osobę, która znalazła ciało, osobę odpowiadającą za ciało lub osobę organizującą pogrzeb.
- Dla rejestracji zgonu będziesz potrzebował następujących:
 - Medyczne świadectwo przyczyny zgonu (podpisane przez lekarza);
 - Akt urodzenia, akt małżeństwa lub partnerstwa, medyczną kartę NHS (jeżeli dostępna)
- Również będziesz musiał znać:
 - Pełne imię zmarłego
 - Wcześniej używane imiona
 - Datę i miejsce urodzenia zmarłego
 - Ich ostatni adres
 - Ich zawód
 - Pełne imię, zawód i datę urodzenia żyjącego małżonka lub partnera
 - Czy zmarły otrzymywał państwową emeryturę lub inne państwowe zasiłki

Głosowanie w lokalnych i krajowych wyborach

Aby móc głosować w wyborach, musisz wpisać się na listę wyborców. Lista wyborców jest wykazem imion i adresów wszystkich osób uprawnionych do głosowania. Nie musisz oddać swojego głosu w wyborach, ale bez rejestracji nie możesz brać w nich udziału.

Rejestracja Wyborcza

Jeżeli jeszcze nie jesteś zarejestrowany, między 1-ym grudnia a połową sierpnia możesz zażądać formularza zgłoszeniowego, dzwoniąc do **Liverpool City Council** (Rady Miasta Liverpool) pod **0151 233 3028**, zostanie on do ciebie wysłany.

Alternatywnie możesz odwiedzić stronę **www. www.aboutmyvote.co.uk** i wydrukować **formularz rejestracji wyborczej** (Electoral Registration form) a następnie wypełniony odesłać do to Electoral Services Unit, Room 230, Municipal Buildings, Dale Street, Liverpool, L2 2DH.

Między połową sierpnia a 30 listopadem w całym mieście prowadzona jest doroczna agitacja wyborcza.

- Wyborczy formularz zgłoszeniowy jest wysyłany na każdy adres.
- Formularz ten później może być użyty do przyłączenia głosujących lub zmiany danych, o ile to konieczne, a następnie możliwie szybko odesłany pocztą.

- Jeżeli dane z formularza nie uległy zmianie, może to być potwierdzone telefonicznie (numer telefonu znajduje się na formularzu) lub poprzez internet.

Być uprawnionym do rejestracji:

- Musisz być mieszkańcem rejonu wyborczego
- Musisz być Brytyjskim lub Irlandzkim obywatelem, obywatelem Wspólnoty Narodów lub obywatelem kraju Unii Europejskiej.
- Musisz mieć 18 lat lub więcej lub osiągnąć 18 w okresie rejestracyjnym.
- Wyborcy poniżej 18, którzy są zarejestrowani, otrzymają kartę urodzinową od Służb Wyborczych z okazji 18 urodzin
- Nie możesz być podmiotem jakichkolwiek niezdolności do działań prawnych

Obywatele krajów Nowocłonkowskich Unii Europejskiej (Polska, Litwa, Estonia, Łotwa, Słowenia, Słowacja, Węgry i Czechy), mieszkający w UK, mogą głosować w wyborach do władz lokalnych, ale nie mogą brać udziału w UK Powszechnych Wyborach do Parlamentu.

pomoc poszkodowanym



Pomoc Poszkodowanym

Pomoc Poszkodowanym na Merseyside

Pomoc Poszkodowanym na Merseyside pomaga mieszkańcom Merseyside radzić sobie z następstwami zbrodni, zapewniając poufne wsparcie i informacje ofiarom przestępstw i świadkom występującym w miejscowych sądach.

Po więcej informacji wejdź na stronę www.victimsupport.org.uk/vs_england_wales/contacts/merseyside/index.php lub zadzwoń na ich infolinię 0845 30 30 900.

Prześladowania Rasowe

Jeżeli ty lub ktoś kogo znasz padł ofiarą prześladowań rasowych, słownego lub fizycznego znieważenia jednostki, rodziny lub grupy osób ze względu na ich kolor skóry, etniczne lub krajowe pochodzenie, skontaktuj się ze specjalną linią porad w Liverpoolu pod **0800 731 1313** (darmowe rozmowy) lub alternatywnie Careline może zaoferować pomoc i radę pod **0800 731 3200** (również darmowe rozmowy). Możesz znaleźć więcej informacji na

www.liverpool.gov.uk/A_Z_of_Council_Services/We_can_help/Racial_harassment/index.asp

W nagłym przypadku lub gdy uważasz, że jesteś w bezpośrednim zagrożeniu, zawsze dzwoń pod 999 (policja, pogotowie, straż pożarna).

Maltretowanie nieletnich

ChildLine jest darmowym i poufnym telefonem zaufania dla dzieci i młodych ludzi w UK.

Dzieci i młode osoby mogą dzwonić na **ChildLine** pod **0800 1111**, by porozmawiać o każdym problemie. Przeszkoleni doradcy wolontariusze pocieszają, radzą i chronią dzieci i młode osoby, które czują, że nie mogą zwrócić się nigdzie indziej.

Przemoc Domowa

Zagrożenie albo faktyczna przemoc lub molestowanie seksualne doświadczane w domu jest przestępstwem kryminalnym.

Przemocą domową/molestowaniem może być każdy incydent groźnego zachowania, przemocy/znęcania się, bez względu na to, czy jest ono fizyczne, psychologiczne, finansowe czy emocjonalne; przeważnie układające się w pewien wzór zniewalającego kontrolującego zachowania między członkami rodziny lub osobami, które były w intymnym związku.

Rodzaje przemocy rodzinnej:

Fizyczna – atak łącznie z uderzeniem, boksowaniem, kopaniem, popychaniem, duszeniem, ciągnięciem za włosy, użyciem broni, rzucaniem przedmiotów, itp.

Molestowanie seksualne

Słowna – poniżanie, zastraszanie, przeklęcia, przezwiska, wrzask

Emocjonalna i psychologiczna – obwinianie innych za problemy rodzinne, zawstydzanie lub poniżanie, powodowanie poczucia winy u innych, okaleczanie zwierząt, manipulowanie myślowe, więzienie osób, śledzenie.

Towarzyska – wypytywanie, gdzie osoba przebywała, co robiła, z kim rozmawiała, upokorzenie publiczne i wykorzystywanie zazdrości i miłości/troski dla wytłumaczenia tego zachowania.

Obraza tożsamości – atakowanie, wystawianie na pośmiewisko lub upokarzanie osób na tle ich wierzeń, kultury, ideologii politycznej, wyznania religijnego, spuścizny rasowej lub orientacji seksualnej.

Ekonomiczne/finansowe znęcanie się – ograniczanie dostępu do pieniędzy, zatrudnienia lub innych ekonomicznych zasobów.

Groźby i zastraszanie – grożąc złym traktowaniem, porwaniem lub wyrządzeniem krzywdy dorosłym/dzieciom/zwierzętom, groźby samobójstwa w przypadku rozpadu związku. Jedyną rzeczą bardziej przerażającą od rzeczywistej przemocy jest jej groźba.

Jest wiele usług dostępnych dla tych, którzy doświadczają domowej przemocy i molestowania, łącznie z poradnictwem i wsparciem, a także schroniskiem.

Kensington Domestic Violence Service – HEAT

Tel: 0151 263 7474

Worst Kept Secret

Tel: 08000 283398

- 'Worst Kept Secret' zapewnia dobrych słuchaczy dla tych, którzy są dotknięci domową przemocą.
- Ktokolwiek, kto jest podmiotem przemocy domowej lub rodzina, przyjaciel, martwiący się o osobę, mogą zadzwonić na bezpłatny telefon zaufania.
- Rozmowa ta nie będzie wykazana na rachunku telefonu stacjonarnego.
- Pracownicy są tam po to, by pomóc dotkniętym przemocą, wykorzystując swoje opcje, świadcząc porady, i co najważniejsze, oferują wsparcie.

Centre 56

Tel: 0151 727 1355

- Centre 56 Ltd, zbudowane ze specjalnym przeznaczeniem 19-to pokojowe schronisko dla kobiet i dzieci uciekających od domowej przemocy lub molestowania.
- Ośrodek oferuje wytchnienie oraz bezpieczne, pewne zakwaterowanie plus praktyczne i emocjonalne wsparcie, celem umożliwienia kobietom dokonywania ich własnych życiowych wyborów.

- Ośrodek obsługiwany jest przez personel 24 godziny na dobę oraz telefon zaufania.

Amadudu

Tel: 0151 734 0083

- Schronisko dla kobiet z mniejszości etnicznych lub kobiet z dziećmi z mniejszości etnicznych.

Armistead

Tel: 0151 227 1893

- Świadczenia dla osób ze związków jednakowej płci

Chrysalis

Tel: 0151 254 2640

- Wsparcie, poradnictwo oraz pomoc dla ocalonych z przemocy domowej.

24 godzinny telefon zaufania: 0800 731 1313 (rozmowy darmowe)

- Poufne usługi, prowadzone przez Radę Miasta Liverpool, tutaj mogą cię skontaktować z organizacjami, najlepiej przystosowanymi do radzenia sobie w twojej sytuacji.
- Celem niesienia pomocy, do dyspozycji są również Specjaliści.
- Są oni członkami Linii Językowej i mogą zamówić tłumaczy w różnych językach.

Women's and Children's Aid Centre

Ośrodek Pomocy Kobietom i Dzieciom

Tel: 0151 727 1355 (24 hours)

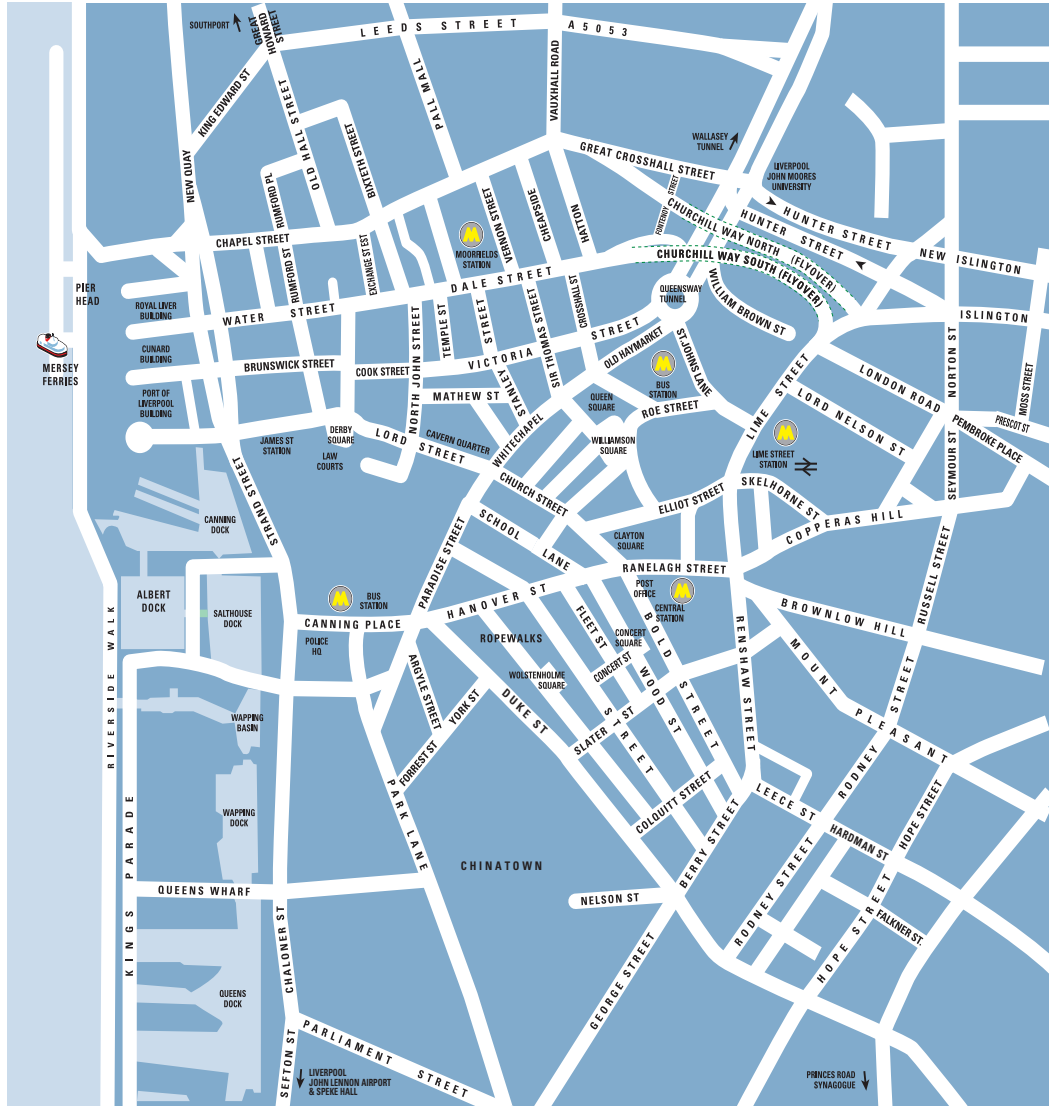
- Świadczy usługi z zakresu schronienia.

Podziękowania autorskie

Broszura ta została opracowana przy współudziale Kensington Regeneration (Odnowa Kensington), HEAT(Zdrowie Energia Porada Zespół) oraz the Merseyside Refugee Support Network (Merseyside Sieć Pomocy Uchodźcom).

Zastrzeżenie: Powitalna broszura Kensington została opracowana przez Kensington Regeneration (Odnowę Kensington). Podczas gdy dodano znacznych starań w zapewnieniu, by informacje zawarte w broszurze były dokładne na czas publikacji (luty 2008), Kensington Regeneration i jego współpracownicy nie mogą zagwarantować, że nie zawiera ona błędów i ominięć, albo że warunki nie ulegną zmianie i co za tym idzie nie będzie odpowiedzialny za akcje podjęte w jej oparciu. Jeżeli zdecydujesz się na podjęcie jakichkolwiek akcji albo dokonasz decyzji w oparciu o informacje zawarte w tej broszurze, radzi Ci się skonsultowanie z odpowiednią agencją przed przystąpieniem do działań.

Centrum Miasta Liverpool



Poruszanie się



